ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 329

44ο έτος

14 Δεκεμβρίου 2001

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

2001/887/ΔΕΥ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία** 1

2001/888/ΔΕΥ:

★ **Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2001, για τροποποίηση της απόφασης-πλαίσιο 2000/383/ΔΕΥ για την ενίσχυση της προστασίας από την παραχάραξη εν όψει της εισαγωγής του ευρώ με την επιβολή ποινών και άλλων κυρώσεων** 3

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2433/2001 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2001, ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 αναστέλλοντας, αυτόνομα, τους δασμούς του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα** 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2434/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 6

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2435/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 20ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001 8

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2436/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 9

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2437/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 11

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2438/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1490/2000 σχετικά με την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή σίκαλης που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης 13

⋆ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2439/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας κοκκινόψαρου από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας** 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2440/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή σίκαλης προηγούμενων του 2001 συγκομιδών που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ζώνης VII 15

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2441/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή σίκαλης συγκομιδής 2001 που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό τη ζώνη VII 20

⋆ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2442/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τον καθορισμό, για το μη εκκοκκισμένο βαμβάκι, της επανεκτίμησης της παραγωγής για την περίοδο εμπορίας 2001/02 καθώς και της νέας προσωρινής μείωσης της τιμής στόχου που απορρέει από αυτή** 25

⋆ **Απόφαση αριθ. 2443/2001/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τροποποίηση του παραρτήματος της απόφασης αριθ. 244/2001/ΕΚΑΧ περί της εφαρμογής ορισμένων περιορισμών επί των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρωσική Ομοσπονδία** 26

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2444/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας 28

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2445/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης 30

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2446/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 34

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2447/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα όσον αφορά τα ποσά των ενισχύσεων 41

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2448/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2993/94 για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου 47

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2449/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα 55

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2450/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 58

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2451/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2001 59

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2452/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 60

EL

(συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2453/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης 61

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2454/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2805/95 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα 63

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Συμβούλιο

⋆ **Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ιαπωνίας** 67

Επιτροπή

2001/889/ΕΚ:

⋆ **Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από την Ιταλία στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 4008]* 68

2001/890/ΕΚ:

⋆ **Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για την αναγνώριση του «Ελληνικού Νηογνώμονα» (Hellenic Register of Shipping) βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου** [1] *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 4218]* 72

Διοικητική επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων

2001/891/ΕΚ:

⋆ **Απόφαση αριθ. 181, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, για την ερμηνεία του άρθρου 14 παράγραφος 1, του άρθρου 14α παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμοστέα νομοθεσία στους αποσπασμένους μισθωτούς εργαζόμενους και τους αυτοτελώς απασχολούμενους, οι οποίοι ασκούν προσωρινά δραστηριότητα εκτός αρμόδιου κράτους** [1] 73

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 6ης Δεκεμβρίου 2001
σχετικά με την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία

(2001/887/ΔΕΥ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 31 και το άρθρο 34 παράγραφος 2, σημείο γ),

την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, για την εισαγωγή του ευρώ [3], ορίζει την 1η Ιανουαρίου του 2002 ως ημερομηνία έναρξης της κυκλοφορίας του ευρώ και υποχρεώνει τα συμμετέχοντα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ενδεδειγμένες κυρώσεις κατά της παραχάραξης, της κιβδηλείας και της παραποίησης των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων του ευρώ.

(2) Τα μέτρα για την προστασία του ευρώ που έχουν θεσπισθεί με προηγούμενες πράξεις θα πρέπει να συμπληρωθούν και να ενισχυθούν μέσω διατάξεων οι οποίες να διασφαλίζουν τη στενή συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, των εθνικών κεντρικών τραπεζών, της Ευρωπόλ και της Eurojust, στην καταστολή των αδικημάτων παραχάραξης και κιβδηλείας του ευρώ.

(3) Το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 29 Μαΐου 2000, την απόφαση-πλαίσιο 2000/383/ΔΕΥ για ενίσχυση της προστασίας από την παραχάραξη εν όψει της εισαγωγής του ευρώ με την επιβολή ποινών και άλλων κυρώσεων [4].

(4) Το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 28 Ιουνίου 2001, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2001, σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία [5] και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/2001 για την επέκταση των αποτελεσμάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2001, σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία σε εκείνα τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα [6],

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, νοούνται ως:

α) «Πλαστά τραπεζογραμμάτια» και «κιβδηλα κέρματα»: τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2001.

β) «Παραχάραξη και κιβδηλεία του ευρώ και συναφή αδικήματα»: πράξεις που διαπράττονται σε σχέση με το ευρώ, οι οποίες περιγράφονται στα άρθρα 3 έως 5 της απόφασης-πλαίσιο 2000/383/ΔΕΥ.

γ) «Αρμόδιες αρχές»: οι αρχές που ορίζονται από τα κράτη μέλη με σκοπό τη συγκέντρωση πληροφοριών, ιδίως οι εθνικές κεντρικές υπηρεσίες, και τη διαπίστωση, τη δίωξη ή τον κολασμό της παραχάραξης και κιβδηλείας του ευρώ και των συναφών αδικημάτων.

δ) «Σύμβαση της Γενεύης»: η διεθνής σύμβαση προς καταστολή της παραχαράξεως και κιβδηλείας, που υπεγράφη στη Γενεύη στις 20 Απριλίου 1929 καθώς και το πρωτόκολλό της.

ε) «Σύμβαση Ευρωπόλ»: η σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995 για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας [7].

Άρθρο 2

Πραγματογνωμοσύνη για τραπεζογραμμάτια και κέρματα

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, στα πλαίσια των ερευνών σχετικά με την παραχάραξη και κιβδηλεία του ευρώ και τα συναφή αδικήματα:

α) η αναγκαία πραγματογνωμοσύνη για τα τραπεζογραμμάτια για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι είναι παραχαραγμένα, διενεργείται από το εθνικό κέντρο ανάλυσης (ΚΕΑ), που έχει οριοθεί ή συσταθεί δυνάμει του άρθρου 4, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2001, και

β) η αναγκαία πραγματογνωμοσύνη για τα κέρματα για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι είναι κίβδηλα, διενεργείται από το εθνικό κέντρο ανάλυσης κερμάτων (ΕΤΕΚ) που έχει οριοθεί ή συσταθεί δυνάμει του άρθρου 5, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2001.

[1] ΕΕ C 75 της 7.3.2001, σ. 1.
[2] Γνώμη που δόθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
[3] ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 1.
[4] ΕΕ L 140 της 14.6.2000, σ. 1.
[5] ΕΕ L 181 της 4.7.2001, σ. 6.
[6] ΕΕ L 181 της 4.7.2001, σ. 11.
[7] ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 2· σύμβαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από το πρωτόκολλο της 30ής Νοεμβρίου 2000 (ΕΕ C 358 της 13.12.2000, σ. 2).

Άρθρο 3

Διαβίβαση του πορίσματος της πραγματογνωμοσύνης

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα πορίσματα της πραγματογνωμοσύνης που διενεργείται από το ΚΕΑ και το ΕΤΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 2, διαβιβάζονται στην Ευρωπόλ σύμφωνα με τη σύμβαση Ευρωπόλ.

Άρθρο 4

Υποχρέωση γνωστοποίησης πληροφοριών

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι εθνικές κεντρικές υπηρεσίες, που αναφέρονται στο άρθρο 12 της Σύμβασης της Γενεύης, να γνωστοποιούν στην Ευρωπόλ, σύμφωνα με τη σύμβαση Ευρωπόλ, τις πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει σχετικά με έρευνες για την παραχάραξη και κιβδηλεία του ευρώ και τα συναφή αδικήματα, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που λαμβάνουν από τρίτες χώρες. Τα κράτη μέλη και η Ευρωπόλ συνεργάζονται για τον καθορισμό των πληροφοριών που πρέπει να γνωστοποιούνται. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν, κατ' ελάχιστον, τα στοιχεία των ενεχομένων προσώπων, τα στοιχεία των αδικημάτων, τις περιστάσεις ανακάλυψης των αδικημάτων, τις περιστάσεις της κατάσχεσης και τις διασυνδέσεις με άλλες υποθέσεις.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών χρησιμοποιούν, ενδεχομένως, στις έρευνες σχετικά με την παραχάραξη και κιβδηλεία του ευρώ και τα συναφή αδικήματα, τα μέσα που προσφέρει η προσωρινή μονάδα δικαστικής συνεργασίας και, στη συνέχεια, τα μέσα συνεργασίας που θα προσφέρει η Eurojust όταν δημιουργηθεί, σύμφωνα με τις διατάξεις των πράξεων για την ίδρυση της προσωρινής μονάδας δικαστικής συνεργασίας και της Eurojust.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. VERWILGHEN

ΑΠΟΦΑΣΗ-ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Δεκεμβρίου 2001

για τροποποίηση της απόφασης-πλαίσιο 2000/383/ΔΕΥ για την ενίσχυση της προστασίας από την παραχάραξη εν όψει της εισαγωγής του ευρώ με την επιβολή ποινών και άλλων κυρώσεων

(2001/888/ΔΕΥ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 31 στοιχείο ε) και το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πρωτοβουλία του Βασιλείου της Σουηδίας [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 29 Μαΐου 2000, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση-πλαίσιο 2000/383/ΔΕΥ για την ενίσχυση της προστασίας από την παραχάραξη εν όψει της εισαγωγής του ευρώ με την επιβολή ποινών και άλλων κυρώσεων [2].

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση-πλαίσιο 2000/383/ΔΕΥ θα πρέπει να συμπληρωθούν από μία διάταξη σχετικά με την υποτροπή όσον αφορά τις αξιόποινες πράξεις που αναφέρονται στην εν λόγω απόφαση-πλαίσιο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το άρθρο 9 της απόφασης-πλαίσιο 2000/383/ΔΕΥ παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«*Άρθρο 9α*

Υποτροπή

Κάθε κράτος μέλος αποδέχεται την αρχή της υποτροπής υπό τις προϋποθέσεις που ισχύουν βάσει της εθνικής του νομοθεσίας και αναγνωρίζει, υπό τις ίδιες προϋποθέσεις, ότι προαπαιτούμενο της υποτροπής είναι η ύπαρξη τελεσίδικων καταδικαστικών αποφάσεων οι οποίες έχουν απαγγελθεί σε άλλο κράτος μέλος για μία από τις αξιόποινες πράξεις των άρθρων 3 έως 5 της παρούσας απόφασης-πλαίσιο ή για μία από τις αξιόποινες πράξεις του άρθρου 3 της σύμβασης της Γενεύης, ανεξαρτήτως του παραχαραχθέντος νομίσματος.»

Άρθρο 2

Εφαρμογή

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση-πλαίσιο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

2. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002 τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, στην Επιτροπή και στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα το κείμενο των διατάξεων με τις οποίες μεταφέρονται στο εθνικό τους δίκαιο οι υποχρεώσεις τους βάσει της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. VERWILGHEN

---

[1] ΕΕ C 225 της 10.8.2001, σ. 9.
[2] ΕΕ L 140 της 14.6.2000, σ. 1.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2433/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Δεκεμβρίου 2001

ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 αναστέλλοντας, αυτόνομα, τους δασμούς του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 26,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [1], καθιέρωσε μια ονοματολογία εμπορευμάτων, εφεξής αποκαλούμενη «Συνδυασμένη Ονοματολογία».

(2) Τα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται με μορφή γέλης προκειμένου να χρησιμοποιηθούν στην ιατρική ή την κτηνιατρική ως λιπαντικά για ορισμένα μέρη του σώματος κατά τη διάρκεια χειρουργικών επεμβάσεων ή ιατρικών εξετάσεων ή ως συνδετικό μέσο μεταξύ του σώματος και των ιατρικών οργάνων, κατατάσσονται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001, στον κωδικό 3824 του Εναρμονισμένου Συστήματος και υπόκεινται σε δασμό 6,5 %. Από την 1η Ιανουαρίου 2002, τα προϊόντα αυτά θα υπάγονται στο κεφάλαιο 30 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, μετά τη θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων της ονοματολογίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων και οι οποίες έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τη σύσταση της 25ης Ιουνίου 1999. Το κεφάλαιο 30 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας απαλλάσσεται από δασμούς μετά τις διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης σχετικά με τα φαρμακευτικά προϊόντα. Τα υπογράφοντα μέρη της συμφωνίας για το εμπόριο φαρμακευτικών προϊόντων έχουν καταλήξει σε διακανονισμό, ο οποίος προβλέπει την απαλλαγή, αυτόνομα, από δασμούς για τα παρασκευάσματα υπό μορφή γέλης. Είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να επεκταθεί, αυτόνομα, η εν λόγω απαλλαγή δασμών στα προϊόντα αυτά.

(3) Ο μόλυβδος σε ακατέργαστη μορφή, που περιέχει κατά βάρος 0,02 % ή περισσότερο άργυρο και που προορίζεται για καθαρισμό («μόλυβδος για επεξεργασία»), ο οποίος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 7801 99 10, τυγχάνει δασμολογικής απαλλαγής, υπό την επιφύλαξη ορισμένων προϋποθέσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [2]. Η επιτροπή του τελωνειακού κώδικα, η οποία έχει θεσπισθεί από το άρθρο 247 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 [3], έχει καθορίσει ότι ο μόλυβδος για επεξεργασία που περιέχει αντιμόνιο σαν άλλο στοιχείο που υπερτερεί κατά βάρος, υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 7801 91 00 και υπόκειται σε δασμό 2,5 %. Είναι προς το εμπορικό συμφέρον της Κοινότητας να εφαρμόσει, υπό τις ίδιες συνθήκες, το ίδιο δασμολογικό καθεστώς ήτοι το καθεστώς που προβλέπεται στον κωδικό ΣΟ 7801 99 10 και στις δύο κατηγορίες μολύβδου για επεξεργασία.

(4) Τα υπογράφοντα μέρη της συμφωνίας για το εμπόριο αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας αποφάσισαν να παράσχουν, αυτόνομα, δασμολογική απαλλαγή στους εν λόγω τύπους προσομοιωτών για τη συντήρηση αεροσκαφών στο έδαφος που καλύπτονται από τον κωδικό ΣΟ 9023 00 80.

(5) Δεδομένης της οικονομικής σημασίας του παρόντος κανονισμού, ενδείκνυται η επίκληση επείγουσας ανάγκης, όπως προβλέπεται στο σημείο 1.3 του πρωτοκόλλου το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις συνθήκες για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θα ακολουθήσουν, ενδεχομένως, διατάξεις σχετικές με τον ιδιαίτερο προορισμό. Επομένως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I, μέρος δεύτερο (πίνακας δασμών) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87, τροποποιείται ως εξής:

[1] ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 279 της 23.10.2001, σ. 1).

[2] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2001 (ΕΕ L 141 της 28.5.2001, σ. 1).

[3] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17).

1. Στο κεφάλαιο 30, έναντι του κωδικού ΣΟ 3006 70 00, παρεμβάλλεται η παραπομπή (1) στη στήλη (3) και το αντίστοιχο προς αυτή την παραπομπή κείμενο, παρεμβάλλεται στο κάτω μέρος της σελίδας:

«(1) Δασμός που αναστέλλεται αυτόνομα επ' αόριστον.»

2. Στο κεφάλαιο 78:

— για τον κωδικό ΣΟ 7801 91 00, παρεμβάλλεται η παραπομπή (1) στη στήλη (3) και το αντίστοιχο προς αυτή την παραπομπή κείμενο, παρεμβάλλεται στο κάτω μέρος της σελίδας:

«(1) Δασμός που αναστέλλεται αυτόνομα επ' αόριστον, για τον μόλυβδο που περιέχει κατά βάρος 0,02 % ή περισσότερο άργυρο και που προορίζεται για καθαρισμό (μόλυβδος για επεξεργασία) (κωδικός TARIC 7801 91 00 10).

Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις [βλέπε άρθρα 291 έως 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1) και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις].»

— η σημερινή υποσημείωση (1) γίνεται υποσημείωση (2).

3. Στο κεφάλαιο 90:

— για τον κωδικό ΣΟ 9023 00 80, παρεμβάλλεται η παραπομπή (1) στη στήλη (3) και το αντίστοιχο προς την παραπομπή αυτή κείμενο παρεμβάλλεται στο κάτω μέρος της σελίδας:

«(1) Δασμός που αναστέλλεται αυτόνομα επ' αόριστον, για προσομοιωτές για τη συντήρηση αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας στο έδαφος (κωδικός TARIC 9023 00 80 10).

Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις [βλέπε άρθρα 291 έως 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1) και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις].»

— η σημερινή υποσημείωση (1) γίνεται υποσημείωση (2).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. DAEMS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2434/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ([2]), και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
([2]) ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	66,1
	204	79,5
	212	110,1
	999	85,2
0707 00 05	052	156,9
	628	169,6
	999	163,3
0709 90 70	052	147,6
	204	153,9
	999	150,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	51,1
	204	60,3
	388	25,0
	508	26,3
	528	31,0
	999	38,7
0805 20 10	052	84,0
	204	67,6
	999	75,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	66,0
	204	44,3
	464	141,1
	999	83,8
0805 30 10	052	57,7
	388	58,7
	600	51,5
	999	56,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,5
	400	91,2
	404	89,9
	720	123,6
	728	116,3
	999	91,9
0808 20 50	052	103,1
	064	69,0
	400	103,2
	720	131,1
	999	101,6

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2435/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 20ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, σημείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2001, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης [2], πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.

(2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

(3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για τη 20ή τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 20ή τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1430/2001, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 42,160 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 192 της 14.7.2001, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2436/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 [2], και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής [3]. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.

(2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.

(7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.

(8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

[1] ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.
[3] ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (2)
1703 10 00 (1)	9,25	—	0
1703 90 00 (1)	13,38	—	0

(1) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(2) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2437/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.

(3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτή ορίζεται στο παράρτημα I σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης [2]. Το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.

(4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό.

(5) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.

(6) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες. Είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.

(7) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 δεν προβλέπει την παράταση του καθεστώτος εξίσωσης των εξόδων αποθεματοποίησης από την 1η Ιουλίου 2001. Πρέπει κατά συνέπεια, να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό των επιστροφών που χορηγούνται, όταν η εξαγωγή του βασικού προϊόντος επέρχεται μετά τις 30 Σεπτεμβρίου 2001.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

[1] ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,69 (1)
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,97 (1)
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,69 (1)
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,97 (1)
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3771
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	37,71
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	39,10
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	39,10
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3771

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου.

(2) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2438/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1490/2000 σχετικά με την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή σίκαλης που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 [4], καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης.

(2) Για οικονομικούς λόγους, είναι σκόπιμο να καταργηθεί ο διαγωνισμός που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. αριθ. 1490/2000 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1665/2001 [6].

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1490/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
[3] ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.
[4] ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24.
[5] ΕΕ L 168 της 8.7.2000, σ. 5.
[6] ΕΕ L 223 της 18.8.2001, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2439/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας κοκκινόψαρου από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1965/2001 [2], και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/2000 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού, για το 2001, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2001 της Επιτροπής [4], προβλέπει ποσοστώσεις κοκκινόψαρου για το 2001.

(2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοστώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.

(3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης ICES V, XII, XIV (κοινοτικά ύδατα και ζώνες πέραν της αλιευτικής δικαιοδοσίας των λοιπών παράκτιων κρατών), από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2001. Η Ισπανία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 22 Οκτωβρίου 2001. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης ICES V, XII και XIV (κοινοτικά ύδατα και ζώνες πέραν της αλιευτικής δικαιοδοσίας των λοιπών παράκτιων κρατών) από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στην Ισπανία για το 2001.

Απαγορεύεται η αλιεία κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης ICES V, XII και XIV (κοινοτικά ύδατα και ζώνες πέραν της αλιευτικής δικαιοδοσίας των λοιπών παράκτιων κρατών) από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρόζεται από τις 22 Οκτωβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.
[2] ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 23.
[3] ΕΕ L 334 της 30.12.2000, σ. 1.
[4] ΕΕ L 223 της 18.8.2001, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2440/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή σίκαλης προηγούμενων του 2001 συγκομιδών που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ζώνης VII

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 ([4]), καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών του κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.

(2) Στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 299 975 τόνων σίκαλης προηγούμενων του 2001 συγκομιδών που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ζώνης VII, όπως αυτή ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής ([5]), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3304/94 ([6]).

(3) Οι ειδικές λεπτομέρειες πρέπει να καθοριστούν προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και των ελέγχων τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων που εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποφεύγοντας τα υπερβολικά βάρη για τους συναλλασσόμενους. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

(4) Στην περίπτωση που η ανάληψη της σίκαλης έχει καθυστερήσει κατά περισσότερο από πέντε ημέρες, ή που η αποδέσμευση μιας από τις απαιτούμενες εγγυήσεις αναβάλλεται λόγω γεγονότων που καταλογίζονται στον οργανισμό παρέμβασης, το σχετικό κράτος μέλος θα πρέπει να καταβάλει αποζημιώσεις.

(5) Τα μέτρα του προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, υπό τους όρους του καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή σίκαλης που βρίσκεται στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Η δημοπρασία αφορά μέγιστη ποσότητα 299 975 τόνων σίκαλης προηγούμενων του 2001 συγκομιδών που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ζώνης VII, όπως αυτή ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένη η ποσότητα 299 975 τόνων σίκαλης προηγούμενων του 2001 συγκομιδών.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά.

2. Για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή ή φόρος στην εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

3. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 ως το τέλος του τέταρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της παρούσας δημοπρασίας δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ([7]).

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 20 Δεκεμβρίου 2001, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για την επόμενη μερική δημοπρασία λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 23 Μαΐου 2002, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης.

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.
([4]) ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24.
([5]) ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20.
([6]) ΕΕ L 341 της 30.12.1994, σ. 48.
([7]) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση και, εφόσον το επιθυμεί ο υπερθεματιστής, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία επανελέγχου με συχνότητα τουλάχιστον μία δειγματοληψία ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται αμέσως στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβητήσεως.

Η δειγματοληψία επανελέγχου και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός της προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή εντός τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των πραγματοποιηθεισών αναλύσεων επί των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από εκείνη που αναφέρεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων μιας αποκλίσεως που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 χιλιόγραμμο ανά εκατόλιτρο για το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο να είναι κατώτερο από 68 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο,

— μια ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία Β.2 και Β.4 αντιστοίχως του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής [1] και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιηθούν τα ποσοστά που είναι αποδεκτά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα,

ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

γ) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας όταν διαπιστώνεται διαφορά πέραν της απόκλισης που αναφέρεται στο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής μπορεί:

— είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,

— είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις για την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ· ωστόσο, εάν ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα σίκαλης παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικώς σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ·

δ) κατώτερη από τα ελάχιστα απαιτούμενα χαρακτηριστικά στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν μπορεί να παραλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εν λόγω εγγυήσεων, μόνο εφόσον ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ. Ωστόσο, μπορεί να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης, να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα σίκαλης παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες. Στην περίπτωση αυτή, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας θα πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

2. Εντούτοις, εάν η σίκαλη εξαχθεί τριν από τα αποτελέσματα των αναλύσεων, όλοι οι κίνδυνοι αποθεματοποίησης βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή τη ς παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής του έχει στη διάθεση του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

3. Εάν εντός ενός μηνός το πολύ από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης τον υπερθεματιστή αντικατάσταση και μετά από αλλεπάλληλες αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικαταστάσεως της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

4. Οι σχετικές δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός από εκείνες κατά τις οποίες από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αναλαμβάνονται από το ΕΓΤΠΕ εντός ορίου μιας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο. Οι δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή επιβαρύνουν τον ίδιο.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής [2], τα έγγραφα τα σχετικά με την πώληση σίκαλης, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η δήλωση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο ελέγχου Τ 5, πρέπει να φέρουν τη μνεία:

— Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 2440/2001

— Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 2440/2001

— Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 2440/2001

— Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2440/2001

[1] ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31.

[2] ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

— Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 2440/2001
— Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 2440/2001
— Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 2440/2001
— Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 2440/2001
— Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 2440/2001
— Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 2440/2001
— Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 2440/2001.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμευθεί μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση που το ποσό της είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας της τιμής που κατακυρώθηκε και δεν είναι, σε καμία περίπτωση, χαμηλότερη από 70 ευρώ ανά τόνο. Το ήμισυ αυτού του ποσού συνιστάται κατά την έκδοση του πιστοποιητικού και το υπόλοιπο πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, το τμήμα του ποσού αυτής της εγγύησης που έχει συσταθεί κατά την έκδοση του πιστοποιητικού, αποδεσμεύεται εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη ότι το σιτηρό, του οποίου έχει γίνει η παραλαβή, εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, το ποσό που υπολείπεται πρέπει να απελευθερωθεί εντός προθεσμίας 15 εργασίμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει τις αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής [1].

3. Εκτός ειδικής περιπτώσεως δεόντως αιτιολογημένης, κυρίως στην περίπτωση που κινείται διοικητική έρευνα, κάθε αποδέσμευση των εγγυήσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, η οποία πραγματοποιείται εκτός των προθεσμιών που αναφέρονται στον εν λόγω άρθρο, θα αποτελέσει αντικείμενο αποζημίωσης εκ μέρους του κράτους μέλους ίσης προς 0,015 ευρώ ανά 10 τόνους και ανά ημέρα καθυστέρησης.

Η αποζημίωση δεν αναλαμβάνεται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

Άρθρο 9

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα III και στους αριθμούς κλήσεως που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Bayern	486
Brandenburg	155 564
Sachsen	84 581
Sachsen-Anhalt	59 344

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ανακοίνωση απόρριψης παρτίδων στο πλαίσιο διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή σίκαλης προηγούμενων του 2001 συγκομιδών που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ζώνης VII

[Άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2440/2001]

— Όνομα του υποβάλλοντος την προσφορά στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:

— Ημερομηνία του διαγωνισμού:

— Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας εκ μέρους εκείνου στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα (τόνοι)	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση άρνησης ανάληψης
			— Ελάχιστο ειδικό βάρος (kg/hl) — % θραυσμένοι σπόροι — % διάφορες ξένες προσμείξεις (Schwarzbesatz) — % στοιχεία βασικών σιτηρών που δεν είναι αμέμπτου ποιότητας — Άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή σίκαλης προηγούμενων του 2001 συγκομιδών που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ζώνης VII

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2440/2001]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα (σε τόνους)	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ/τόνο) (1)	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (–) (σε ευρώ/τόνο π.υ)	Εμπορικές δαπάνες (σε ευρώ/τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι (ΓΔ AGRI C-1):

— φαξ: 296 49 56,
295 25 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2441/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή σίκαλης συγκομιδής 2001 που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό τη ζώνη VII

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 [4], καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών του κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.

(2) Στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 700 000 τόνων σίκαλης συγκομιδής 2001 του κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό τη ζώνη VII, όπως αυτή ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3304/94 [6].

(3) Οι ειδικές λεπτομέρειες πρέπει να καθοριστούν προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και των ελέγχων τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων που εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποφεύγοντας τα υπερβολικά βάρη για τους συναλλασσόμενους. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

(4) Στην περίπτωση που η ανάληψη της σίκαλης έχει καθυστερήσει κατά περισσότερο από πέντε ημέρες, ή που η αποδέσμευση μίας από τις απαιτούμενες εγγυήσεις αναβάλλεται λόγω γεγονότων του καταλογίζονται στον οργανισμό παρέμβασης, το σχετικό κράτος μέλος θα πρέπει να καταβάλει αποζημιώσεις.

(5) Τα μέτρα του προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, υπό τους όρους του καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή σίκαλης του βρίσκεται στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Η δημοπρασία αφορά μέγιστη ποσότητα 700 000 τόνων σίκαλης συγκομιδής 2001 για εξαγωγή προς τις χώρες του περιλαμβάνονται στη ζώνη VII, όπως αυτή ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένη η ποσότητα 700 000 τόνων σίκαλης συγκομιδής 2001.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή του πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή του αναφέρεται στην προσφορά.

2. Για τις εξαγωγές του πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή ή φόρος στην εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

3. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 ως το τέλος του τέταρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της παρούσας δημοπρασίας δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής [7].

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 20 Δεκεμβρίου 2001, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τη επόμενη μερική δημοπρασία λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 23 Μαΐου 2002, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης.

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
[3] ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.
[4] ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24.
[5] ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20.
[6] ΕΕ L 341 της 30.12.1994, σ. 48.
[7] ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση και, εφόσον το επιθυμεί ο υπερθεματιστής, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία επανελέγχου με συχνότητα τουλάχιστον μία δειγματοληψία ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται αμέσως στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβητήσεως.

Η δειγματοληψία επανελέγχου και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός της προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή εντός τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των πραγματοποιηθεισών αναλύσεων επί των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από εκείνη που αναφέρεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων μιας αποκλίσεως που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 χιλιόγραμμο ανά εκατόλιτρο για το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο να είναι κατώτερο από 68 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο,

— μια ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία Β.2 και Β.4 αντιστοίχως του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής ([1]) και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις του αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιηθούν τα ποσοστά που είναι αποδεκτά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα,

ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

γ) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και όταν διαπιστώνεται διαφορά πέραν της αποκλίσεως που αναφέρεται στο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής μπορεί:

— είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,

— είτε να αρνηθεί να αναλάβει για την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις για την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ· ωστόσο, εάν ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα σίκαλης παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικώς σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ·

δ) κατώτερη από τα ελάχιστα απαιτούμενα χαρακτηριστικά στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν μπορεί να παραλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εν λόγω εγγυήσεων, μόνο εφόσον ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ. Ωστόσο, μπορεί να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης, να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα σίκαλης παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες. Στην περίπτωση αυτή, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας θα πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

2. Εντούτοις, εάν η σίκαλη εξαχθεί πριν από τα αποτελέσματα τω αναλύσεων, όλοι οι κίνδυνοι αποθεματοποίησης βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή τη ς παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη τω δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεση του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

3. Εάν εντός ενός μηνός το πολύ από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή για αντικατάσταση και μετά από αλλεπάλληλες αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικαταστάσεως της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

4. Οι σχετικές δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός από εκείνες κατά τις οποίες από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αναλαμβάνονται από το ΕΓΤΠΕ εντός ορίου μιας αναλύσεως ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο. Οι δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή επιβαρύνουν τον ίδιο.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής ([2]), τα έγγραφα τα σχετικά με την πώληση σίκαλης, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η δήλωση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο ελέγχου Τ 5, πρέπει να φέρουν τη μνεία:

— Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 2441/2001

— Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 2441/2001

— Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 2441/2001

— Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2441/2001

— Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 2441/2001

([1]) ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31.

([2]) ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

— Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 2441/2001
— Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 2441/2001
— Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 2441/2001
— Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 2441/2001
— Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 2441/2001
— Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 2441/2001.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμευθεί μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση που το ποσό της είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε και δεν είναι, σε καμία περίπτωση, χαμηλότερη από 70 ευρώ ανά τόνο. Το ήμισυ αυτού του ποσού συνιστάται κατά την έκδοση του πιστοποιητικού και το υπόλοιπο πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, το τμήμα του ποσού αυτής της εγγύησης που έχει συσταθεί κατά την έκδοση του πιστοποιητικού, αποδεσμεύεται εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη ότι το σιτηρό, του οποίου έχει γίνει η παραλαβή, εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, το ποσό που υπολείπεται πρέπει να απελευθερωθεί εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει τις αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής [1].

3. Εκτός ειδικής περιπτώσεως δεόντως αιτιολογημένης, κυρίως στην περίπτωση που κινείται διοικητική έρευνα, κάθε αποδέσμευση των εγγυήσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, η οποία πραγματοποιείται εκτός των προθεσμιών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο, θα αποτελέσει αντικείμενο αποζημίωσης εκ μέρους του κράτους μέλους ίσης προς 0,015 ευρώ ανά 10 τόνους και ανά ημέρα καθυστέρησης.

Η αποζημίωση δεν αναλαμβάνεται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

Άρθρο 9

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα αναφέρεται στο παράρτημα III και στους αριθμούς κλήσεως που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/Mecklenburg-Vorpommern	78 000
Bremen/Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rheinland-Pfalz/Saarland/Baden-Württemberg/Bayern	5 500
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/Thüringen	616 500

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ανακοίνωση απόρριψης παρτίδων στο πλαίσιο διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή σίκαλης της συγκομιδής 2001 που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό τη ζώνη VII

[Άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2441/2001]

— Όνομα του υποβάλλοντος την προσφορά στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:

— Ημερομηνία του διαγωνισμού:

— Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας εκ μέρους εκείνου στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα (τόνοι)	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση άρνησης ανάληψης
			— Ελάχιστο ειδικό βάρος (kg/hl) — % θραυσμένοι σπόροι — % διάφορες ξένες προσμείξεις (Schwarzbesatz) — % στοιχεία βασικών σιτηρών που δεν είναι αμέμπτου ποιότητας — Άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή σίκαλης της συγκομιδής 2001 που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης με προορισμό τη ζώνη VII

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2441/2001]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ/τόνο) (1)	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (–) (σε ευρώ/τόνο π.υ)	Εμπορικές δαπάνες (σε ευρώ/τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι (ΓΔ AGRI C-1):

— φαξ: 296 49 56,
295 25 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2442/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για τον καθορισμό, για το μη εκκοκκισμένο βαμβάκι, της επανεκτίμησης της παραγωγής για την περίοδο εμπορίας 2001/02 καθώς και της νέας προσωρινής μείωσης της τιμής στόχου που απορρέει από αυτή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρισης της Ελλάδας, και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 4 σχετικά με το βαμβάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου [1],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, σχετικά με την ενίσχυση στην παραγωγή βαμβακιού [2], και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι [3], προβλέπει ότι η επανεκτίμηση της παραγωγής του μη εκκοκισμένου βαμβακιού που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθώς και η νέα προσωρινή μείωση της τιμής στόχου που απορρέει από αυτή πρέπει να καθοριστούν πριν από την 1η Δεκεμβρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας.

(2) Το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 προβλέπει ότι η επανεκτίμηση της παραγωγής πρέπει να καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο της συγκομιδής. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την περίοδο εμπορίας 2001/02, πρέπει να καθοριστεί η εν λόγω επανεκτίμηση όπως αναφέρεται κατωτέρω.

(3) Το άρθρο 14 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 προβλέπει ότι, από τις 16 Δεκεμβρίου που έπεται της περιόδου εμπορίας, το ποσό της προκαταβολής καθορίζεται βάσει μιας επανεκτίμησης της παραγωγής προσαυξημένης κατά 7,5 % τουλάχιστον. Λαμβάνοντας υπόψη, για την περίοδο εμπορίας 2001/02, την πλέον πρόσφατη δυνατή κατάσταση των ποσοτήτων που ετέθηκαν υπό έλεγχο που ανακοινώθηκε από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 και τις αβεβαιότητες που πλανώνται στην ελληνική αγορά, πρέπει να παρακρατηθεί, ως περιθώριο ασφάλειας, ένα ποσοστό προσαύξησης 11 % για την Ελλάδα και 7,5 % για την Ισπανία και την Πορτογαλία.

(4) Η νέα προσωρινή μείωση της τιμής στόχου υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, αντικαθιστώντας, ωστόσο, την πραγματική παραγωγή από την επανεκτίμηση της παραγωγής προσαυξημένη κατά 7,5 % τουλάχιστον. Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστεί η εν λόγω μείωση στα επίπεδα που αναφέρονται κατωτέρω.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης φυσικών ινών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο εμπορίας 2001/02, η επανεκτίμηση της παραγωγής του μη εκκοκισμένου βαμβακιού καθορίζεται σε:

— 1 146 787 τόνοι για την Ελλάδα,

— 325 000 τόνοι για την Ισπανία,

— 756 τόνοι για την Πορτογαλία.

2. Για την περίοδο εμπορίας 2001/02, η νέα προσωρινή μείωση της τιμής στόχου καθορίζεται σε:

— 45,390 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα,

— 21,473 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ισπανία,

— 0 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.
[3] ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2443/2001/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για τροποποίηση του παραρτήματος της απόφασης αριθ. 244/2001/ΕΚΑΧ περί της εφαρμογής ορισμένων περιορισμών επί των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρωσική Ομοσπονδία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως το άρθρο 95 παράγραφος 1,

την απόφαση αριθ. 2136/97/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 12ης Σεπτεμβρίου 1997, περί της εφαρμογής ορισμένων περιορισμών επί των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρωσική Ομοσπονδία ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 244/2001/ΕΚΑΧ ([2]), και κυρίως το άρθρο 8 σε συνδυασμό με το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή και μετά από σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφάσισε ομόφωνα,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Ρωσική Ομοσπονδία ζήτησε, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα ([3]), τη μεταφορά ορισμένων ποσοτήτων της κατηγορίας SB2 (χονδρόσυρμα) στην κατηγορία SB3 (άλλα επιμήκη προϊόντα) και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα έκανε αποδεκτό αυτό το αίτημα.

(2) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμη η τροποποίηση του παραρτήματος της απόφασης αριθ. 244/2001/ΕΚΑΧ ώστε να ληφθεί υπόψη η τροποποίηση των ποσοτικών ορίων.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 7 της απόφασης αριθ. 2136/97/ΕΚΑΧ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης αριθ. 244/2001/ΕΚΑΧ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 300 της 4.11.1997, σ. 15.
([2]) ΕΕ L 35 της 6.2.2001, σ. 16.
([3]) ΕΕ L 300 της 4.11.1997, σ. 52.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

Ρωσική Ομοσπονδία

(τόνοι)

Προϊόντα		2001
SA.	**Πλατέα προϊόντα**	
SA1.	Ρόλοι	206 459
SA1α.	Ρόλοι θερμής έλασης	407 495
SA2.	Χονδρόφυλλα (λαμαρίνες)	30 961
SA3.	Άλλα πλατέα προϊόντα	28 125
SB.	**Επιμήκη προϊόντα**	
SB1.	Δοκοί	11 941
SB2.	Χονδρόσυρμα	25 912
SB3.	Άλλα επιμήκη προϊόντα	105 790

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2444/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίησή τους, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 [1], και ιδίως το άρθρο 30,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/98 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων προέλευσης κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 589/96 [2], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/98 προβλέπει τη δυνατότητα εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος. Εντούτοις, οι εισαγωγές πρέπει να πραγματοποιούνται εντός των ορίων των ποσοτήτων ου προβλέπονται για καθεμιά από αυτές τις χώρες εξαγωγής.

(2) Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 10 Δεκεμβρίου 2001, εκφρασμένες σε κρέας χωρίς κόκαλα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/98, δεν υπερβαίνουν, για τα προϊόντα καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας, τις ποσότητες που διατίθενται για τις χώρες αυτές. Είναι εφεξής δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ζητούμενες ποσότητες από τις χώρες αυτές.

(3) Πρέπει να προβούμε στον καθορισμό των ποσοτήτων για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά από την 1η Ιανουαρίου 2002, στο πλαίσιο της συνολικής ποσότητας 52 100 τόνων.

(4) Είναι χρήσιμο να υπενθυμιστεί ότι ο κανονισμός αυτός δεν θίγει την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 [4],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα κράτη μέλη εκδίδουν, στις 21 Δεκεμβρίου 2001, πιστοποιητικά εισαγωγής τα οποία αφορούν προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος εκφρασμένα σε κρέας χωρίς κόκαλα, καταγωγής ορισμένων κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού, για τις ακόλουθες ποσότητες και χώρες καταγωγής:

Ηνωμένο Βασίλειο:

— 426 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,

— 140 τόνοι καταγωγής Ναμίμπιας,

— 132 τόνοι καταγωγής Σουαζιλάνδης.

Άρθρο 2

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/98, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του Ιανουαρίου 2002, για τις ακόλουθες ποσότητες βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα:

Μποτσουάνα:	18 916 τόνοι,
Κένυα:	142 τόνοι,
Μαδαγασκάρη	7 579 τόνοι,
Σουαζιλάνδη:	3 363 τόνοι,
Ζιμπάμπουε:	9 100 τόνοι,
Ναμίμπια:	13 000 τόνοι.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Δεκεμβρίου 2001.

[1] ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12.
[2] ΕΕ L 250 της 10.9.1998, σ. 16.
[3] ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.
[4] ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2445/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001 ([2]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001 ([4]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους ([5]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1563/2001 ([6]), έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.

(4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής· ότι σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων· ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιτροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.

(5) Ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου ([7]), είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής ([8]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1786/2001 ([9]), για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.

(7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των δημητριακών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της συνθήκης για την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών δημητριακών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα δημητριακά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναπροσαρμοστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται για τα δημητριακά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.

(8) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφαίνονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
([4]) ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.
([5]) ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.
([6]) ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 8.
([7]) ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.
([8]) ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.
([9]) ΕΕ L 242 της 12.9.2001, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό:		
	– Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	—	—
	– Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—	—
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι:		
	– Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	—	—
	– Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις:		
	– – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 (2)	—	—
	– – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3)	—	—
	– – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—	—
1002 00 00	Σίκαλη	1,642	1,642
1003 00 90	Κριθάρι		
	– Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3)	—	—
	– Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—	—
1004 00 00	Βρώμη	—	—
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή:		
	– Αμύλων:		
	– – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 (2)	1,997	1,997
	– – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3)	—	—
	– – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,997	1,997
	– γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4):		
	– – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 (2)	1,498	1,498
	– – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3)	—	—
	– – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,498	1,498
	– Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3)	—	—
	– Άλλες μορφές (και ως έχει)	1,997	1,997
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου:		
	– Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 (2)	1,997	1,997
	– Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3)	—	—
	– Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,997	1,997

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο:		
	– Σε στρογγυλούς κόκκους	18,600	18,600
	– Σε μέτριους κόκκους	18,600	18,600
	– Σε μακρείς κόκκους	18,600	18,600
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	4,300	4,300
1007 00 90	Σόργο	—	—

(1) Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 15.7.2000 σ. 1).

(2) Το εν λόγω εμπόρευμα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50.

(3) Εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93.

(4) Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2446/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.

(2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

— η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

— τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,

— οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

— τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης,

— η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.

(3) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·

β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·

γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·

δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας.

(4) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.

(5) Το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες. Το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες.

(6) Βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2298/2001 [4]. Η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα δύο στοιχείων. Το ένα στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος. Το άλλο στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [5]. Ωστόσο, το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί στο προϊόν έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα.

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.
[3] ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.
[4] ΕΕ L 308 της 27.11.2001, σ. 16.
[5] ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

(7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 [2] προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου. Οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποιήσεως των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων.

(8) Για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη.

(9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 91 της 1.4.1984, σ. 71.
[2] ΕΕ L 28 της 1.2.1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,048
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,048
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,165
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,165
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,005
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,005
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	9,24
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,88
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	13,88
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	33,72
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	52,67
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	58,08
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	33,72
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	52,67
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	58,08
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	66,19
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	97,28
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	66,19
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	97,28
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	20
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	20
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	0,2
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	0,2
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	20,00
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	59,84
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	63,17
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	68
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	20
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	59,84
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	63,17
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	68
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	68,45
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	69,01
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	69,68
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	76,24
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	68,45
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	69,01
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	69,68
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	74,46
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	76,24
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	82,71
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	86,29
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	90,51
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	0,2
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,5986
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	0,6319
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	0,68
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,5986
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	0,6319
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	0,68
0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	0,6845
0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	0,6845
0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	0,7446
0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	5,67
0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	5,67
0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	36,61
0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2191
0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,3775
0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	19,72
0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	19,72
0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	59,48
0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	62,56
0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	67,39
0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	67,75
0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,5948
0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	0,6739
0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,88
0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	33,72
0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	52,1
0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	52,1
0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	52,1
0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	17,06
0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	20
0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	20
0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	59,84
0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	63,17
0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	68
0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	68,49
0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	69
0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	69,72
0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	76,28
0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	0,2
0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	0,2
0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,5984
0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	0,6317
0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	0,68
0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1445
0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	156,1
0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	160
0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	156,1
0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	160
0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	156,1
0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	160
0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	160
0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	160

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	156,1
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	160
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	165,86
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	146,35
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	152,2
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	203,3
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	160
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	32,03
	L04	EUR/100 kg	32,03
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	32,03
0406 10 20 9290	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,79
	L04	EUR/100 kg	29,79
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,79
0406 10 20 9300	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	13,08
	L04	EUR/100 kg	13,08
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	13,08
0406 10 20 9610	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	43,44
	L04	EUR/100 kg	43,44
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	43,44
0406 10 20 9620	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	44,06
	L04	EUR/100 kg	44,06
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	44,06
0406 10 20 9630	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	49,18
	L04	EUR/100 kg	49,18
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	49,18
0406 10 20 9640	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,28
	L04	EUR/100 kg	72,28
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	72,28
0406 10 20 9650	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	60,23
	L04	EUR/100 kg	60,23
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,23
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	22,34
	L04	EUR/100 kg	22,34
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,34
0406 10 20 9850	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	27,09
	L04	EUR/100 kg	27,09
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	27,09
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	49,95
	L04	EUR/100 kg	49,95
	400	EUR/100 kg	20,23
	A01	EUR/100 kg	49,95
0406 20 90 9915	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	65,93
	L04	EUR/100 kg	65,93
	400	EUR/100 kg	26,95
	A01	EUR/100 kg	65,93
0406 20 90 9917	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	70,05
	L04	EUR/100 kg	70,05
	400	EUR/100 kg	28,65
	A01	EUR/100 kg	70,05
0406 20 90 9919	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	78,29
	L04	EUR/100 kg	78,29
	400	EUR/100 kg	31,96
	A01	EUR/100 kg	78,29
0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	12,33
	L04	EUR/100 kg	6,58
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	12,33
0406 30 31 9730	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	18,09
	L04	EUR/100 kg	9,64
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,09
0406 30 31 9910	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	12,33
	L04	EUR/100 kg	6,58
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	12,33
0406 30 31 9930	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	18,09
	L04	EUR/100 kg	9,64
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,09
0406 30 31 9950	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	26,31

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 9500	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	18,09
	L04	EUR/100 kg	9,64
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,09
0406 30 39 9700	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	26,31
0406 30 39 9930	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	26,31
0406 30 39 9950	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,75
	L04	EUR/100 kg	15,87
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,75
0406 30 90 9000	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	31,21
	L04	EUR/100 kg	16,64
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	31,21
0406 40 50 9000	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	76,5
	L04	EUR/100 kg	76,5
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	76,5
0406 40 90 9000	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	78,56
	L04	EUR/100 kg	78,56
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,56
0406 90 13 9000	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	98,91
	L04	EUR/100 kg	86,38
	400	EUR/100 kg	38,51
	A01	EUR/100 kg	98,91
0406 90 15 9100	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	102,21
	L04	EUR/100 kg	89,26
	400	EUR/100 kg	39,7
	A01	EUR/100 kg	102,21
0406 90 17 9100	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	102,21
	L04	EUR/100 kg	89,26
	400	EUR/100 kg	39,7
	A01	EUR/100 kg	102,21
0406 90 21 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	99,91
	L04	EUR/100 kg	87,47
	400	EUR/100 kg	28,48
	A01	EUR/100 kg	99,91
0406 90 23 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	88,33
	L04	EUR/100 kg	76,81
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,33
0406 90 25 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	87,38
	L04	EUR/100 kg	76,3
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	87,38
0406 90 27 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	79,14
	L04	EUR/100 kg	69,11
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	79,14
0406 90 31 9119	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,85
	L04	EUR/100 kg	63,51
	400	EUR/100 kg	16,32
	A01	EUR/100 kg	72,85
0406 90 33 9119	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,85
	L04	EUR/100 kg	63,51
	400	EUR/100 kg	16,32
	A01	EUR/100 kg	72,85
0406 90 33 9919	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	66,81
	L04	EUR/100 kg	58,05
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	66,81
0406 90 33 9951	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	66,86
	L04	EUR/100 kg	58,63
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	66,86
0406 90 35 9190	L02	EUR/100 kg	28,3
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	103,33
	L04	EUR/100 kg	89,85
	400	EUR/100 kg	39,27
	A01	EUR/100 kg	103,33
0406 90 35 9990	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	103,33
	L04	EUR/100 kg	89,85
	400	EUR/100 kg	25,67
	A01	EUR/100 kg	103,33
0406 90 37 9000	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	98,91
	L04	EUR/100 kg	86,38
	400	EUR/100 kg	38,51
	A01	EUR/100 kg	98,91

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 61 9000	L02	EUR/100 kg	39,96
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	110,19
	L04	EUR/100 kg	95,2
	400	EUR/100 kg	36,55
	A01	EUR/100 kg	110,19
0406 90 63 9100	L02	EUR/100 kg	36,41
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	109,27
	L04	EUR/100 kg	94,7
	400	EUR/100 kg	40,89
	A01	EUR/100 kg	109,27
0406 90 63 9900	L02	EUR/100 kg	29,09
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	105,55
	L04	EUR/100 kg	91,04
	400	EUR/100 kg	31,28
	A01	EUR/100 kg	105,55
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9910	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	105,55
	L04	EUR/100 kg	91,04
	400	EUR/100 kg	31,28
	A01	EUR/100 kg	105,55
0406 90 73 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,87
	L04	EUR/100 kg	79,29
	400	EUR/100 kg	33,66
	A01	EUR/100 kg	90,87
0406 90 75 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	91,86
	L04	EUR/100 kg	79,82
	400	EUR/100 kg	14,2
	A01	EUR/100 kg	91,86
0406 90 76 9300	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	82,43
	L04	EUR/100 kg	71,98
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	82,43
0406 90 76 9400	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	92,33
	L04	EUR/100 kg	80,62
	400	EUR/100 kg	14,79
	A01	EUR/100 kg	92,33
0406 90 76 9500	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	87,08
	L04	EUR/100 kg	76,7
	400	EUR/100 kg	14,79
	A01	EUR/100 kg	87,08
0406 90 78 9100	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	86,92
	L04	EUR/100 kg	74,38
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	86,92
0406 90 78 9300	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,08
	L04	EUR/100 kg	78,86
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	90,08
0406 90 78 9500	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	88,7
	L04	EUR/100 kg	78,12
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,7
0406 90 79 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	73,33
	L04	EUR/100 kg	63,77
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,33
0406 90 81 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	92,33
	L04	EUR/100 kg	80,62
	400	EUR/100 kg	30,43
	A01	EUR/100 kg	92,33
0406 90 85 9930	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	100,22
	L04	EUR/100 kg	87,07
	400	EUR/100 kg	37,91
	A01	EUR/100 kg	100,22
0406 90 85 9970	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	91,86
	L04	EUR/100 kg	79,82
	400	EUR/100 kg	33,17
	A01	EUR/100 kg	91,86
0406 90 85 9999	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	86,9
	L04	EUR/100 kg	73,24
	400	EUR/100 kg	17,68
	A01	EUR/100 kg	86,9
0406 90 86 9300	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	87,82
	L04	EUR/100 kg	74,3
	400	EUR/100 kg	19,38
	A01	EUR/100 kg	87,82
0406 90 86 9400	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	92,33
	L04	EUR/100 kg	78,94
	400	EUR/100 kg	21,93
	A01	EUR/100 kg	92,33
0406 90 86 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	100,22
	L04	EUR/100 kg	87,07
	400	EUR/100 kg	25,67
	A01	EUR/100 kg	100,22

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,41
	L04	EUR/100 kg	61,04
	400	EUR/100 kg	15,81
	A01	EUR/100 kg	72,41
0406 90 87 9300	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	80,66
	L04	EUR/100 kg	68,23
	400	EUR/100 kg	17,85
	A01	EUR/100 kg	80,66
0406 90 87 9400	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	81,88
	L04	EUR/100 kg	70,01
	400	EUR/100 kg	19,55
	A01	EUR/100 kg	81,88
0406 90 87 9951	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68
	L04	EUR/100 kg	79,18
	400	EUR/100 kg	27,03
	A01	EUR/100 kg	90,68
0406 90 87 9971	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68
	L04	EUR/100 kg	79,18
	400	EUR/100 kg	21,93
	A01	EUR/100 kg	90,68
0406 90 87 9972	A24	EUR/100 kg	38,79
	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	33,73
	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	38,79
0406 90 87 9973	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	89,03
	L04	EUR/100 kg	77,74
	400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	89,03
0406 90 87 9974	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	96,21
	L04	EUR/100 kg	84,37
	400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	96,21
0406 90 87 9975	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	97,28
	L04	EUR/100 kg	86,06
	400	EUR/100 kg	20,4
	A01	EUR/100 kg	97,28
0406 90 87 9979	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	88,33
	L04	EUR/100 kg	76,81
	400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	88,33
0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 88 9300	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	70,98
	L04	EUR/100 kg	60,27
	400	EUR/100 kg	19,38
	A01	EUR/100 kg	70,98

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

L02 Ελβετία, Λιχτενστάιν.

L03 Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Ανδόρα, Γιβραλτάρ, Βατικανό, Μάλτα, Τουρκία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Καναδάς, Κύπρος, Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία.

L04 Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Γιουγκοσλαβία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L05 συμπεριλαμβάνει όλους τους προορισμούς εκτός Πολωνίας και ΗΠΑ.

Ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11) και τις εξαγωγές που διενεργούνται βάσει συμβάσεων με τις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους χωρίς να υπηρετούν υπό τη σημαία του.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2447/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα όσον αφορά τα ποσά των ενισχύσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1449/2001 [2], και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93 [4], καθορίζει κυρίως τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας με ορισμένα γεωργικά προϊόντα.

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας σε γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2214/2001 [6], καθόρισε στο παράρτημα II τις ενισχύσεις για τα γαλακτοκομικά προϊόντα.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2446/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [7] έχει καθορίσει τις επιστροφές για τα προϊόντα αυτά. Για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθεί το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.
[2] ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 5.
[3] ΕΕ L 179 της 1.7.1992, σ. 6.
[4] ΕΕ L 238 της 23.9.1993, σ. 24.
[5] ΕΕ L 218 της 1.8.1992, σ. 75.
[6] ΕΕ L 300 της 16.11.2001, σ. 16.
[7] Βλέπε σελίδα 34 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά:			
0401 10	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1 %:			
0401 10 10	– – Σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0401 10 10 9000		2,048
0401 10 90	– – Άλλα	0401 10 90 9000		2,048
0401 20	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 %:			
	– – Που δεν υπερβαίνει το 3 %:			
0401 20 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 1,5 %	0401 20 11 9100		2,048
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 11 9500		3,165
0401 20 19	– – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 1,5 %	0401 20 19 9100		2,048
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 19 9500		3,165
	– – Που υπερβαίνει το 3 %:			
0401 20 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0401 20 91 9000		4,005
0401 20 99	– – – Άλλα	0401 20 99 9000		4,005
0401 30	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 %:			
	– – Που δεν υπερβαίνει το 21 %:			
0401 30 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0401 30 11 9400		9,24
	– Ανώτερης του 17 %	0401 30 11 9700		13,88
0401 30 19	– – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Ανώτερης του 17 %	0401 30 19 9700		13,88
	– – Που υπερβαίνει το 21 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 45 %:			

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0401 30 31	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 35 %	0401 30 31 9100		33,72
	– Ανώτερης του 35 % και κατώτερης ή ίσης του 39 %	0401 30 31 9400		52,67
	– Ανώτερης του 39 %	0401 30 31 9700		58,08
0401 30 39	– – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 35 %	0401 30 39 9100		33,72
	– Ανώτερης του 35 % και κατώτερης ή ίσης του 39 %	0401 30 39 9400		52,67
	– Ανώτερης του 39 %	0401 30 39 9700		58,08
	– – Που δεν υπερβαίνει το 45 %:			
0401 30 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 68 %	0401 30 91 9100		66,19
	– Ανώτερης του 68 %	0401 30 91 9500		97,28
0401 30 99	– – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 68 %	0401 30 99 9100		66,19
	– Ανώτερης του 68 %	0401 30 99 9500		97,28
ex 0402	Γάλα αποκορυφωμένο σε σκόνη με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες όχι μεγαλύτερη από 1,5 %	0402 10 11 9000 0402 10 19 9000	(13)	20,00
ex 0402	Γάλα πλήρες σε σκόνη με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες όχι μεγαλύτερη από 27 %	0402 21 11 9900 0402 21 19 9900	(13)	68,00
0402 21 11	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 11 %	0402 21 11 9200	(13)	20,00
	– Ανώτερης του 11 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0402 21 11 9300	(13)	59,84
	– Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 %	0402 21 11 9500	(13)	63,17
	– Ανώτερης του 25 %	0402 21 11 9900	(13)	68,00
	– – – – Άλλα:			
0402 21 19	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 17 %	0402 21 19 9300	(13)	59,84
	– Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 %	0402 21 19 9500	(13)	63,17
	– Ανώτερης του 25 %	0402 21 19 9900	(13)	68,00

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα· γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη			
0405 10	– Βούτυρο:			
	– – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος που δεν υπερβαίνουν το 85 %:			
	– – – Φυσικό βούτυρο:			
0405 10 11	– – – – Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 11 9500		156,10
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 11 9700		160,00
0405 10 19	– – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 19 9500		156,10
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 19 9700		160,00
0405 10 30	– – – Βούτυρο ανασυσταθέν:			
	– – – – Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 χλγρ:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 30 9100		156,10
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 30 9300		160,00
	– – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 30 9700		160,00
0405 10 50	– – – Βούτυρο από ορό γάλακτος:			
	– – – – Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 50 9300		160,00
	– – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 50 9500		156,10
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 50 9700		160,00
0405 10 90	– – Άλλα	0405 10 90 9000		165,86
ex 0405 20	– Γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη:			
0405 20 90	– – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ίσης ή ανώτερης του 75 % αλλά κατώτερης του 80 %:			
	– – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – Ίσης ή ανώτερης του 75 %, αλλά κατώτερης του 78 %	0405 20 90 9500		146,35
	– – – – Ίσης ή ανώτερης του 78 %	0405 20 90 9700		152,20
0405 90	– Άλλα			
0405 90 10	– – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ίσης ή ανώτερης του 99,3 % και περιεκτικότητας σε νερό κατά βάρος που δεν υπερβαίνει το 0,5 %	0405 90 10 9000		203,30
0405 90 90	– – Άλλα	0405 90 90 9000		160,00

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποση-μειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό και βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εκτός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί (3):					
ex 0406 90 23	– – – Edam	47	40	0406 90 23 9900	(3)	88,33
ex 0406 90 25	– – – Tilsit	47	45	0406 90 25 9900	(3)	87,38
ex 0406 90 76	– – – – – – – – Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsø:					
	– – – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας, ίσης ή ανώτερης του 45 %, αλλά κατώτερης του 55 %:					
	– – – – – – – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης του 50 %, αλλά κατώτερης του 56 %	50	45	0406 90 76 9300	(3)	82,43
	– – – – – – – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης του 56 %	44	45	0406 90 76 9400	(3)	92,33
	– – – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας, ίσης ή ανώτερης του 55 %	46	55	0406 90 76 9500	(3)	87,08
ex 0406 90 78	– – – – – – – – Gouda:					
	– – – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας κατώτερης από 48 %	50	20	0406 90 78 9100	(3)	86,92
	– – – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης από 48 % αλλά κατώτερης από 55 %	45	48	0406 90 78 9300	(3)	90,08
	– – – – – – – – – Άλλα	45	55	0406 90 78 9500	(3)	88,70
ex 0406 90 79	– – – – – – – – Esrom, italico, kernham, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio	56	40	0406 90 79 9900	(3)	73,33
ex 0406 90 81	– – – – – – – – Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby, monterey	44	44	0406 90 81 9900	(3)	92,33
ex 0406 90 86	– – – – – – – – – Που υπερβαίνουν το 47 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 52 %:					
	– – – – – – – – – – Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 86 9100		—
	– – – – – – – – – – Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – – – – – Κατώτερης του 5 %	52		0406 90 86 9200	(3)	86,90
	– – – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	51	5	0406 90 86 9300	(3)	87,82
	– – – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 39 %	47	19	0406 90 86 9400	(3)	92,33
	– – – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 39 %	40	39	0406 90 86 9900	(3)	100,22
ex 0406 90 87	– – – – – – – – – Που υπερβαίνουν το 52 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 62 %					
	– – – – – – – – – – Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος με εξαίρεση το μανούρι			0406 90 87 9100		—
	– – – – – – – – – – Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – – – – – Κατώτερης του 5 %	60		0406 90 87 9200	(3)	72,41
	– – – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	55	5	0406 90 87 9300	(3)	80,66
	– – – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 40 %	53	19	0406 90 87 9400	(3)	81,88

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποση-μειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό και βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εκτός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406 90 87 *(συνέχεια)*	– – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 40 %:					
	– – – – – – – – – – – Idiazábal, manchego και roncal που παρασκευάζονται αποκλειστικά από πρόβειο γάλα	45	45	0406 90 87 9951	(3)	90,68
	– – – – – – – – – – – Maasdam	45	45	0406 90 87 9971	(3)	90,68
	– – – – – – – – – – – Μανούρι	43	53	0406 90 87 9972	(3)	38,79
	– – – – – – – – – – – Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973	(3)	89,03
	– – – – – – – – – – – Murukoloinen	41	50	0406 90 87 9974	(3)	96,21
	– – – – – – – – – – – Άλλα	47	40	0406 90 87 9979	(3)	88,33
ex 0406 90 88	– – – – – – – – Που υπερβαίνουν το 62 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 72 %:					
	– – – – – – – – – Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 88 9100		—
	– – – – – – – – – Άλλα:					
	– – – – – – – – – – Άλλα:					
	– – – – – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 10 % αλλά κατώτερης του 19 %	60	10	0406 90 88 9300	(3)	70,98

(3) Η ενίσχυση που εφαρμόζεται στα τυριά που παρουσιάζονται σε άμεση συσκευασία που περιέχει επίσης υγρό διατηρήσεως, ιδίως άλμη, χορηγείται επί του καθαρού βάρους, μετά μείωση του βάρους του υγρού αυτού.

(13) Όταν το προϊόν περιλαμβάνει μη γαλακτικές ουσίες, το μέρος που αντιπροσωπεύει τις μη γαλακτικές ουσίες δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης. Κατά την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό εάν, ναι ή όχι, έχουν προστεθεί μη γαλακτικές λιπαρές ουσίες και εάν έχουν προστεθεί, τη μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος των μη γαλακτικών ουσιών οι οποίες έχουν προστεθεί σε 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2448/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2993/94 για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1450/2001 [2], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1620/1999 [4], καθορίζει κυρίως τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2993/94 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2215/2001 [6], ενισχύσεων για τα γαλακτοκομικά προϊόντα.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2446/2001 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [7] έχει καθορίσει τις επιστροφές για τα προϊόντα αυτά· ότι για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις αυτές πρέπει να προσαρμοσθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2993/94.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2993/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.
[2] ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 7.
[3] ΕΕ L 296 της 17.11.1994, σ. 23.
[4] ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 19.
[5] ΕΕ L 316 της 9.12.1994, σ. 11.
[6] ΕΕ L 300 της 16.11.2001, σ. 22.

[7] Βλέπε σελίδα 34 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά:			
0401 10	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1 %:			
0401 10 10	– – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0401 10 10 9000		2,048
0401 10 90	– – Άλλα	0401 10 90 9000		2,048
0401 20	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 %:			
	– – Που δεν υπερβαίνει το 3 %:			
0401 20 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 1,5 %	0401 20 11 9100		2,048
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 11 9500		3,165
0401 20 19	– – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 1,5 %	0401 20 19 9100		2,048
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 19 9500		3,165
	– – Που υπερβαίνει το 3 %:			
0401 20 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0401 20 91 9000		4,005
0401 20 99	– – – Άλλα	0401 20 99 9000		4,005
0401 30	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 %:			
	– – Που δεν υπερβαίνει το 21 %:			
0401 30 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0401 30 11 9400		9,24
	– Ανώτερης του 17 %	0401 30 11 9700		13,88
0401 30 19	– – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Ανώτερης του 17 %	0401 30 19 9700		13,88
	– – Που υπερβαίνει το 21 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 45 %:			
0401 30 31	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 35 %	0401 30 31 9100		33,72
	– Ανώτερης του 35 % και κατώτερης ή ίσης του 39 %	0401 30 31 9400		52,67
	– Ανώτερης του 39 %	0401 30 31 9700		58,08
0401 30 39	– – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 35 %	0401 30 39 9100		33,72
	– Ανώτερης του 35 % και κατώτερης ή ίσης του 39 %	0401 30 39 9400		52,67
	– Ανώτερης του 39 %	0401 30 39 9700		58,08
	– – Που υπερβαίνει το 45 %:			
0401 30 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 68 %	0401 30 91 9100		66,19
	– Ανώτερης του 68 %	0401 30 91 9500		97,28
0401 30 99	– – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 68 %	0401 30 99 9100		66,19
	– Ανώτερης του 68 %	0401 30 99 9500		97,28
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:			

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
0402 10	– Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 % (7):			
	– – Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:			
0402 10 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	0402 10 11 9000	(13)	20,00
0402 10 19	– – – Άλλα	0402 10 19 9000	(13)	20,00
	– – Άλλα:			
0402 10 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	0402 10 91 9000	(14)	0,2000
0402 10 99	– – – Άλλα	0402 10 99 9000	(14)	0,2000
	– Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1,5 % (7):			
0402 21	– – Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:			
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 27 %:			
0402 21 11	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 11 %	0402 21 11 9200	(13)	20,00
	– Ανώτερης του 11 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0402 21 11 9300	(13)	59,84
	– Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 %	0402 21 11 9500	(13)	63,17
	– Ανώτερης του 25 %	0402 21 11 9900	(13)	68,00
	– – – – Άλλα:			
0402 21 17	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 11 %	0402 21 17 9000	(13)	20,00
0402 21 19	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 17 %	0402 21 19 9300	(13)	59,84
	– Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 %	0402 21 19 9500	(13)	63,17
	– Ανώτερης του 25 %	0402 21 19 9900	(13)	68,00
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 27 %:			
0402 21 91	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 28 %	0402 21 91 9100	(13)	68,45
	– Ανώτερης του 28 % και κατώτερης ή ίσης του 29 %	0402 21 91 9200	(13)	69,01
	– Ανώτερης του 29 % και κατώτερης ή ίσης του 45 %	0402 21 91 9350	(13)	69,68
	– Ανώτερης του 45 %	0402 21 91 9500	(13)	76,24
0402 21 99	– – – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 28 %	0402 21 99 9100	(13)	68,45
	– Ανώτερης του 28 % και κατώτερης ή ίσης του 29 %	0402 21 99 9200	(13)	69,01
	– Ανώτερης του 29 % και κατώτερης ή ίσης του 41 %	0402 21 99 9300	(13)	69,68
	– Ανώτερης του 41 % και κατώτερης ή ίσης του 45 %	0402 21 99 9400	(13)	74,46
	– Ανώτερης του 45 % και κατώτερης ή ίσης του 59 %	0402 21 99 9500	(13)	76,24
	– Ανώτερης του 59 % και κατώτερης ή ίσης του 69 %	0402 21 99 9600	(13)	82,71
	– Ανώτερης του 69 % και κατώτερης ή ίσης του 79 %	0402 21 99 9700	(13)	86,29
	– Ανώτερης του 79 %	0402 21 99 9900	(13)	90,51
ex 0402 29	– – Άλλα:			
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 27 %:			
	– – – – Άλλα:			
0402 29 15	– – – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 11 %	0402 29 15 9200	(14)	0,2000
	– Ανώτερης του 11 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0402 29 15 9300	(14)	0,5986

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
	– Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 %	0402 29 15 9500	(14)	0,6319
	– Ανώτερης του 25 %	0402 29 15 9900	(14)	0,6800
0402 29 19	– – – – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Ανώτερης του 11 % και κατώτερης ή ίσης του 17 %	0402 29 19 9300	(14)	0,5986
	– Ανώτερης του 17 % και κατώτερης ή ίσης του 25 %	0402 29 19 9500	(14)	0,6319
	– Ανώτερης του 25 %	0402 29 19 9900	(14)	0,6800
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 27 %:			
0402 29 91	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	0402 29 91 9000	(14)	0,6845
0402 29 99	– – – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:			
	– Κατώτερης ή ίσης του 41 %	0402 29 99 9100	(14)	0,6845
	– Ανώτερης του 41 %	0402 29 99 9500	(14)	0,7446
	– Άλλα:			
0402 91	– – Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:			
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 8 %:			
0402 91 11	– – – – Σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	– Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή ίσης ή ανώτερης κατά βάρος και πειρεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 7,4 %	0402 91 11 9370	(13)	6,670
0402 91 19	– – – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος και πειρεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 7,4 %	0402 91 19 9370	(13)	6,670
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 8 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 10 %:			
0402 91 31	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	– Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 91 31 9300	(13)	7,9000
0402 91 39	– – – – Άλλα:			
	– Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 91 39 9300	(13)	7,9000
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 45 %:			
0402 91 99	– – – – Άλλα	0402 91 99 9000	(13)	36,61
0402 99	– – Άλλα:			
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 9,5 %:			
0402 99 11	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 40 % του βάρους, περιεκτικότητας σε ξερή ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 6,9 %	0402 99 11 9350	(14)	0,1700
0402 99 19	– – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 40 % του βάρους, περιεκτικότητας σε ξερή ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 6,9 %	0402 99 19 9350	(14)	0,1700
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 9,5 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 45 %:			
0402 99 31	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:			
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 21 %:			
	– – – – – – Περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 40 % του βάρους, περιεκτικότητας σε ξερή ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 99 31 9150	(14)	0,1780

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 21 % και κατώτερης ή ίσης του 39 %	0402 99 31 9300	(14)	0,2191
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 39 %	0402 99 31 9500	(14)	0,3775
0402 99 39	– – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 21 %. Περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 40 % του βάρους, περιεκτικότητας σε ξερή ουσία προελεύσεως γάλακτος, μη λιπαρή, ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 99 39 9150	(14)	0,1780
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα· γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη			
0405 10	– Βούτυρο:			
	– – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος που δεν υπερβαίνουν το 85 %:			
	– – – Φυσικό βούτυρο:			
0405 10 11	– – – – Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 11 9500		156,10
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 11 9700		160,00
0405 10 19	– – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 19 9500		156,10
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 19 9700		160,00
0405 10 30	– – – Βούτυρο ανασυσταθέν:			
	– – – – Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 30 9100		156,10
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 30 9300		160,00
	– – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 30 9700		160,00
0405 10 50	– – – Βούτυρο από ορό γάλακτος:			
	– – – – Σε άμεσες συσκευσίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 50 9300		160,00
	– – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 80 %, αλλά κατώτερης του 82 %	0405 10 50 9500		156,10
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 50 9700		160,00
0405 10 90	– – Άλλα	0405 10 90 9000		165,86
ex 0405 20	– Γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη:			
0405 20 90	– – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ίσης ή ανώτερης του 75 % αλλά κατώτερης του 80 %:			
	– – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:			
	– – – – Ίσης ή ανώτερης του 75 %, αλλά κατώτερης του 78 %	0405 20 90 9500		146,35
	– – – – Ίσης ή ανώτερης του 78 %	0405 20 90 9700		152,20
0405 90	– Άλλα			
0405 90 10	– – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ίσης ή ανώτερης του 99,3 % και περιεκτικότητας σε νερό κατά βάρος που δεν υπερβαίνει το 0,5 %	0405 90 10 9000		203,30
0405 90 90	– – Άλλα	0405 90 90 9000		160,00

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποση-μειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εντός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί [5]:					
ex 0406 30	– Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη [6]:					
	– – Άλλα:					
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 36 % και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
ex 0406 30 31	– – – – Που δεν υπερβαίνει το 48 %:					
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 40 % και κατώτερης του 43 % και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – Κατώτερης του 20 %	60		0406 30 31 9710	[5]	12,33
	– – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 20 %	60	20	0406 30 31 9730	[5]	18,09
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 43 % και περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – Κατώτερης του 20 %	57		0406 30 31 9910	[5]	12,33
	– – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 20 % αλλά κατώτερης του 40 %	57	20	0406 30 31 9930	[5]	18,09
	– – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 40 %	57	40	0406 30 31 9950	[5]	26,31
ex 0406 30 39	– – – – Που υπερβαίνει το 48 %					
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 40 % αλλά κατώτερης του 43 %	60	48	0406 30 39 9500	[5]	18,09
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 43 % αλλά κατώτερης του 46 %	57	48	0406 30 39 9700	[5]	26,31
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 46 % και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος της ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – Κατώτερης του 55 %	54	48	0406 30 39 9930	[5]	26,31
	– – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 55 %	54	55	0406 30 39 9950	[5]	29,75
ex 0406 30 90	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 36 %	54	79	0406 30 90 9000	[5]	31,21
ex 0406 90 23	– – – Edam	47	40	0406 90 23 9900	[5]	88,33
ex 0406 90 25	– – – Tilsit	47	45	0406 90 25 9900	[5]	87,38
ex 0406 90 27	– – – Butterkäse	52	45	0406 90 27 9900	[5]	79,14
ex 0406 90 76	– – – – – – – Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsø:					
	– – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας, ίσης ή ανώτερης του 45 %, αλλά κατώτερης του 55 %:					
	– – – – – – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης του 50 %, αλλά κατώτερης του 56 %	50	45	0406 90 76 9300	[5]	82,43
	– – – – – – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης του 56 %	46	55	0406 90 76 9400	[5]	92,33
	– – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες, κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης του 55 %	46	55	0406 90 76 9500	[5]	87,08

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποσημειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εντός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406 90 78	– – – – – – – Gouda:					
	– – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας κατώτερης από 48 %	50	20	0406 90 78 9100	(5)	86,92
	– – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης από 48 % αλλά κατώτερης από 55 %	45	48	0406 90 78 9300	(5)	90,08
	– – – – – – – – Άλλα	45	55	0406 90 78 9500	(5)	88,70
ex 0406 90 79	– – – – – – – Esrom, italico, kernham, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio	56	40	0406 90 79 9900	(5)	73,33
ex 0406 90 81	– – – – – – – Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby, monterey	44	45	0406 90 81 9900	(5)	92,33
ex 0406 90 86	– – – – – – – – Που υπερβαίνουν το 47 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 52 %:					
	– – – – – – – – – Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 86 9100		—
	– – – – – – – – – Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – – – – Κατώτερης του 5 %	52		0406 90 86 9200	(5)	86,90
	– – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	51	5	0406 90 86 9300	(5)	87,82
	– – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 39 %	47	19	0406 90 86 9400	(5)	92,33
	– – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 39 %	40	39	0406 90 86 9900	(5)	100,22
ex 0406 90 87	– – – – – – – – Που υπερβαίνουν το 52 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 62 %:					
	– – – – – – – – – Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος εκτός από το μανούρι			0406 90 87 9100		—
	– – – – – – – – – Άλλα, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – – – – Κατώτερης του 5 %	60		0406 90 87 9200	(5)	72,41
	– – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	55	5	0406 90 87 9300	(5)	80,66
	– – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 40 %	53	19	0406 90 87 9400	(5)	81,88
	– – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 40 %:					
	– – – – – – – – – – – Idiazábal, manchego και roncal που παρασκευάζονται αποκλειστικά από πρόβειο γάλα	45	45	0406 90 87 9951	(5)	90,68
	– – – – – – – – – – – Maasdam	45	45	0406 90 87 9971	(5)	90,68
	– – – – – – – – – – – Μανούρι	43	53	0406 90 87 9972	(5)	38,79
	– – – – – – – – – – – Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973	(5)	89,03
	– – – – – – – – – – – Murukotoinen	41	50	0406 90 87 9974	(5)	96,21
	– – – – – – – – – – – Άλλα	47	40	0406 90 87 9979	(5)	88,33

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλων ενδείξεων)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός των προϊόντων	Υποση-μειώσεις	Ποσό των ενισχύσεων
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες εντός της ξηράς ουσίας (%)			
ex 0406 90 88	– – – – – – – – Που υπερβαίνουν το 62 % αλλά δεν υπερβαίνουν το 72 %:					
	– – – – – – – – – Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 88 9100		—
	– – – – – – – – – Άλλα:					
	– – – – – – – – – – Άλλα:					
	– – – – – – – – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:					
	– – – – – – – – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 10 % αλλά κατώτερης του 19 %	60	10	0406 90 88 9300	(5)	70,98

(5) Η ενίσχυση που εφαρμόζεται στα τυριά που παρουσιάζονται σε άμεση συσκευασία που περιέχει επίσης υγρό διατηρήσεως, ιδίως άλμη, χορηγείται επί του καθαρού βάρους, μετά μείωση του βάρους του υγρού αυτού.

(6) Όταν το προϊόν περιέχει μη γαλακτικές ουσίες ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά ή/και ορό γάλακτος ή/και προϊόντα παράγωγα του ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και διηθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504, το μέρος αντιπροσωπεύει πρόσθετες μη γαλακτικές ουσίες ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά ή/και ορό γάλακτος ή/και προϊόντα παράγωγα του ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και διηθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό 3504 δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού ενίσχυσης. Κατά την τήρηση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναφέρει στη δήλωση που προβλέπεται γι' αυτόν το σκοπό εάν έχουν προστεθεί μη γαλακτικές ουσίες ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά ή/και ορός γάλακτος ή/και προϊόντα παράγωγα του ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και διηθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό 3504 και, εάν υπήρξε προσθήκη, τη μέγιστη περιεκτικότητα σε βάρος των μη γαλακτικών ουσιών ή/και καζεΐνης ή/και καζεϊνικών ή/και ορού γάλακτος ή/και προϊόντων παράγωγων του ορού γάλακτος ή/και λακτόζης ή/και διηθήματος ή/και προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504 που έχουν προστεθεί σε 100 χιλιόγραμμα τελικού προϊόντος.

(7) Το ποσό της ενίσχυσης για το κατεψυγμένο συμπυκνωμένο γάλα είναι ίδια με αυτό που εφαρμόζεται στους κωδικούς ΣΟ 0402 91 ή 0402 99.

(13) Όταν το προϊόν περιλαμβάνει μη γαλακτικές ουσίες, το μέρος που αντιπροσωπεύει τις μη γαλακτικές ουσίες δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης. Κατά την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό εάν, ναι ή όχι, έχουν προστεθεί μη γαλακτικές λιπαρές ουσίες και εάν έχουν προστεθεί, τη μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος των μη γαλακτικών ουσιών οι οποίες έχουν προστεθεί σε 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.

(14) Όταν το προϊόν περιλαμβάνει μη γαλακτικές ουσίες, εκτός από τη σακχαρόζη, το μέρος που αντιπροσωπεύει τις μη γαλακτικές ουσίες εκτός της σακχαρόζης δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης.

Το ποσό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή ισούται με το άθροισμα των ακολούθων στοιχείων:

α) το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιαζόμενο επί το βάρος του γαλακτικού μέρους που περιλαμβάνεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος·

β) ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής (ΕΕ L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22).

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό τη μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος σακχαρόζης ή/και άλλων μη γαλακτικών ουσιών που έχουν προστεθεί ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2449/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001 ([4]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής ([5]) σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 ([6]), ορίζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.

(4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.

(5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.

(6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.

(7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.

(8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
([4]) ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.
([5]) ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.
([6]) ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ής Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 (1)	C01	EUR/t	27,96
1102 20 10 9400 (1)	C01	EUR/t	23,96
1102 20 90 9200 (1)	C01	EUR/t	23,96
1102 90 10 9100	C01	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C01	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C01	EUR/t	0,00
1103 12 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 (1)	A00	EUR/t	35,95
1103 13 10 9300 (1)	A00	EUR/t	27,96
1103 13 10 9500 (1)	A00	EUR/t	23,96
1103 13 90 9100 (1)	A00	EUR/t	23,96
1103 19 10 9000	A00	EUR/t	16,42
1103 19 30 9100	A00	EUR/t	0,00
1103 21 00 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 29 20 9000	A00	EUR/t	0,00
1104 11 90 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	A00	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1104 19 50 9110	A00	EUR/t	31,95
1104 19 50 9130	A00	EUR/t	25,96
1104 21 10 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 21 30 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 21 50 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 21 50 9300	A00	EUR/t	0,00
1104 22 20 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 22 30 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 23 10 9100	A00	EUR/t	29,96
1104 23 10 9300	A00	EUR/t	22,97
1104 29 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1104 29 51 9000	A00	EUR/t	0,00
1104 29 55 9000	A00	EUR/t	0,00
1104 30 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1104 30 90 9000	A00	EUR/t	4,99
1107 10 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 91 9000	A00	EUR/t	0,00
1108 11 00 9200	A00	EUR/t	0,00
1108 11 00 9300	A00	EUR/t	0,00
1108 12 00 9200	A00	EUR/t	31,95
1108 12 00 9300	A00	EUR/t	31,95
1108 13 00 9200	A00	EUR/t	31,95
1108 13 00 9300	A00	EUR/t	31,95
1108 19 10 9200	A00	EUR/t	65,36
1108 19 10 9300	A00	EUR/t	65,36
1109 00 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1702 30 51 9000 (2)	A00	EUR/t	31,30
1702 30 59 9000 (2)	A00	EUR/t	23,96
1702 30 91 9000	A00	EUR/t	31,30
1702 30 99 9000	A00	EUR/t	23,96
1702 40 90 9000	A00	EUR/t	23,96
1702 90 50 9100	A00	EUR/t	31,30
1702 90 50 9900	A00	EUR/t	23,96
1702 90 75 9000	A00	EUR/t	32,80
1702 90 79 9000	A00	EUR/t	22,77
2106 90 55 9000	A00	EUR/t	23,96

(1) Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

(2) Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

C01: Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2450/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 [2],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 [4], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 της Επιτροπής [5], προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εξαιρουμένης της Πολωνίας.

(2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

(3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 από τις 7 έως τις 13 Δεκεμβρίου 2001, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
[3] ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
[4] ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.
[5] ΕΕ L 133 της 16.5.2001, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2451/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 [2],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 [4], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2001 της Επιτροπής [5], εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

(3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 7 έως τις 13 Δεκεμβρίου 2001, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
[3] ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
[4] ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.
[5] ΕΕ L 205 της 31.7.2001, σ. 33.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2452/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 [2],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 [4], και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 της Επιτροπής [5], προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες.

(2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

(3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 από τις 7 έως τις 13 Δεκεμβρίου 2001, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σίκαλης καθορίζεται σε 26,13 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
[3] ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
[4] ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.
[5] ΕΕ L 140 της 24.5.2001, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2453/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ής Ιουνίου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1] όπως τροποποιήθηκε τελευταία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2001 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2346/2001 της Επιτροπής [3].

(2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2346/2001 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2346/2001 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
[2] ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.
[3] ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 36.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	20,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιουμένων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97	38,58
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	68,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	75,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	167,25
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	160,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2454/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2805/95 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 [2], και ιδίως τα άρθρα 63 και 64,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 63 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, στο βαθμό που είναι αναγκαίο για να είναι δυνατή η εξαγωγή των προϊόντων που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του εν λόγω κανονισμού, βάσει των τιμών των προϊόντων αυτών στη διεθνή αγορά και εντός των ορίων των συμφωνιών που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης, η διαφορά των εν λόγω τιμών και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, οι επιστροφές καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξης:
— στην αγορά της Κοινότητας, των τιμών των σχετικών προϊόντων και των διαθέσιμων ποσοτήτων,
— στο διεθνές εμπόριο των τιμών των προϊόντων αυτών.

(3) Πρέπει, επίσης, να ληφθούν υπόψη άλλα κριτήρια και στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 64 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999. Πρέπει, ειδικότερα, να ληφθούν υπόψη τα όρια που απορρέουν από τις συμφωνίες οι οποίες έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 300 της συνθήκης και ιδίως αυτά που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.

(4) Κατά την εφαρμογή των προαναφερθέντων κανόνων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, οι επιστροφές πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού και πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2805/95 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/2001 [4], και να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2805/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.
[3] ΕΕ L 291 της 6.12.1995, σ. 10.
[4] ΕΕ L 244 της 14.9.2001, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2805/95 για καθορισμό των επιστροφών στην εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
2009 69 11 9100	W01	EUR/hl	39,023
2009 69 19 9100	W01	EUR/hl	39,023
2009 69 51 9100	W01	EUR/hl	39,023
2009 69 71 9100	W01	EUR/hl	39,023
2204 30 92 9100	W01	EUR/hl	39,023
2204 30 94 9100	W01	EUR/hl	10,339
2204 30 96 9100	W01	EUR/hl	39,023
2204 30 98 9100	W01	EUR/hl	10,339
2204 21 79 9100	W02	EUR/hl	7,419
2204 21 79 9100	W03	EUR/hl	6,455
2204 21 80 9100	W02	EUR/hl	8,963
2204 21 80 9100	W03	EUR/hl	7,799
2204 21 83 9100	W02	EUR/hl	10,132
2204 21 83 9100	W03	EUR/hl	8,816
2204 21 84 9100	W02	EUR/hl	12,242
2204 21 84 9100	W03	EUR/hl	10,653
2204 21 79 9200	W02	EUR/hl	8,685
2204 21 79 9200	W03	EUR/hl	7,556
2204 21 80 9200	W02	EUR/hl	10,494
2204 21 80 9200	W03	EUR/hl	9,130
2204 21 79 9910	W02 και W03	EUR/hl	4,543
2204 21 94 9910	W02 και W03	EUR/hl	14,250
2204 21 98 9910	W02 και W03	EUR/hl	14,250
2204 29 62 9100	W02	EUR/hl	7,419
2204 29 62 9100	W03	EUR/hl	6,455
2204 29 64 9100	W02	EUR/hl	7,419

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
2204 29 64 9100	W03	EUR/hl	6,455
2204 29 65 9100	W02	EUR/hl	7,419
2204 29 65 9100	W03	EUR/hl	6,455
2204 29 71 9100	W02	EUR/hl	8,963
2204 29 71 9100	W03	EUR/hl	7,799
2204 29 72 9100	W02	EUR/hl	8,963
2204 29 72 9100	W03	EUR/hl	7,799
2204 29 75 9100	W02	EUR/hl	8,963
2204 29 75 9100	W03	EUR/hl	7,799
2204 29 62 9200	W02	EUR/hl	8,685
2204 29 62 9200	W03	EUR/hl	7,556
2204 29 64 9200	W02	EUR/hl	8,685
2204 29 64 9200	W03	EUR/hl	7,556
2204 29 65 9200	W02	EUR/hl	8,685
2204 29 65 9200	W03	EUR/hl	7,556
2204 29 71 9200	W02	EUR/hl	10,494
2204 29 71 9200	W03	EUR/hl	9,130
2204 29 72 9200	W02	EUR/hl	10,494
2204 29 72 9200	W03	EUR/hl	9,130
2204 29 75 9200	W02	EUR/hl	10,494
2204 29 75 9200	W03	EUR/hl	9,130
2204 29 83 9100	W02	EUR/hl	10,132
2204 29 83 9100	W03	EUR/hl	8,816
2204 29 84 9100	W02	EUR/hl	12,242
2204 29 84 9100	W03	EUR/hl	10,653
2204 29 62 9910	W02 και W03	EUR/hl	4,543
2204 29 64 9910	W02 και W03	EUR/hl	4,543
2204 29 65 9910	W02 και W03	EUR/hl	4,543

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
2204 29 94 9910	W02 και W03	EUR/hl	14,250
2204 29 98 9910	W02 και W03	EUR/hl	14,250

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

W01 Λιβύη, Νιγηρία, Καμερούν, Γκαμπόν, Σαουδική Αραβία, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ινδία, Ταϊλάνδη, Βιετνάμ, Ινδονησία, Μαλαισία, Μπρουνέι, Σιγκαπούρη, Φιλιππίνες, Κίνα, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Ταϊβάν, Ισημερινή Γουινέα.

W02 Όλες οι χώρες της αφρικανικής ηπείρου, με εξαίρεση τις εξής: Αλγερία, Μαρόκο, Τυνησία, Νότια Αφρική.

W03 Όλοι οι άλλοι προορισμοί, με εξαίρεση τις ακόλουθες: Αφρική, Αμερική, Αυστραλία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Κύπρος, Ισραήλ, Δημοκρατία της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, Σλοβενία, Ελβετία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Τουρκία, Ουγγαρία, Βουλγαρία, Ρουμανία.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ιαπωνίας [1]

Η συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ιαπωνίας, την οποία το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 27 Σεπτεμβρίου 2001, τίθεται σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2002, δεδομένου ότι οι διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 14 της συμφωνίας, ολοκληρώθηκαν στις 28 Νοεμβρίου 2001.

[1] ΕΕ L 284 της 29.10.2001, σ. 3.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 2001

σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από την Ιταλία στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 4008]

(το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2001/889/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95 [2], και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 σημείο γ),

μετά από διαβούλευση με την επιτροπή του Ταμείου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 5 παράγραφος 2 σημείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, αναφέρει ότι η Επιτροπή αποφασίζει για τις δαπάνες που πρέπει να αποκλειστούν από την κοινοτική χρηματοδότηση όταν διαπιστώνει ότι δεν πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες.

(2) Το εν λόγω άρθρο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 καθώς και το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1663/95 της Επιτροπής,της 7ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 όσον αφορά τη διαδικασία για την εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2025/2001 [4], προβλέπουν ότι η Επιτροπή πραγματοποιεί τους αναγκαίους ελέγχους, ανακοινώνει στα κράτη μέλη τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών, λαμβάνει γνώση των παρατηρήσεων των κρατών μελών, οργανώνει διμερείς συζητήσεις για την επίτευξη συμφωνίας με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και ανακοινώνει επίσημα τα συμπεράσματά της στα κράτη μέλη αυτά, κάνοντας αναφορά στην απόφαση 94/442/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1994, σχετικά με τη θέσπιση διαδικασίας συμβιβασμού στο πλαίσιο της εκκαθάρισης των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων [5], όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση (ΕΚ) αριθ. 2001/535/ΕΚ [6].

(3) Τα κράτη μέλη είχαν τη δυνατότητα να ζητήσουν την κίνηση διαδικασίας συμβιβασμού. Η δυνατότητα αυτή χρησιμοποιήθηκε και η έκθεση που καταρτίστηκε μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής εξετάστηκε από την Επιτροπή·

(4) Τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 αναφέρουν ότι μπορούν να χρηματοδοτηθούν μόνο οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες και οι παρεμβάσεις που προορίζονται για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών που χορηγούνται ή αναλαμβάνονται αντιστοίχως σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης γεωργικών αγορών.

(5) Από τους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν, τα αποτελέσματα των διμερών συζητήσεων και τις διαδικασίες συμβιβασμού προέκυψε ότι ένα μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από την Ιταλία δεν πληρούν τους εν λόγω όρους και, άρα, δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων.

(6) Το παράρτημα της παρούσας απόφασης αναφέρει τα ποσά που δεν βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα εγγυήσεων, τα ποσά αυτά δεν αφορούν τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν πριν από τους είκοσι τέσσερις μήνες που προηγούνται της γραπτής ανακοίνωσης της Επιτροπής στην Ιταλία σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων.

[1] ΕΕ L 94 της 28.4.1970, σ. 13.
[2] ΕΕ L 125 της 8.6.1995, σ. 1.
[3] ΕΕ L 158 της 8.7.1995, σ. 6.
[4] ΕΕ L 274 της 17.10.2001, σ. 3.
[5] ΕΕ L 182 της 16.7.1994, σ. 45.
[6] ΕΕ L 193 της 17.7.2001, σ. 25.

(7) Για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, η εκτίμηση των ποσών που πρέπει να αποκλειστούν λόγω της μη συμφωνίας τους με τους κοινοτικούς κανόνες ανακοινώθηκε από την Επιτροπή στην Ιταλία και περιλαμβάνεται στη σχετική συνοπτική έκθεση.

(8) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τα δημοσιονομικά μέτρα τα οποία μπορεί να λάβει η Επιτροπή βάσει των αποφάσεων του Δικαστηρίου σε υποθέσεις που εκκρεμούν κατά την 1η Νοεμβρίου 2001 και που αφορούν θέματα τα οποία αποτελούν αντικείμενό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι δαπάνες των εγκεκριμένων οργανισμών πληρωμής της Ιταλίας που δηλώθηκαν στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ, τμήμα εγγυήσεων και αναφέρονται στο παράρτημα, αποκλείονται από την κοινοτική χρηματοδότηση με την παρούσα απόφαση λόγω της μη συμφωνίας τους με τους κοινοτικούς κανόνες.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνολικές διορθώσεις

(εθνικό νόμισμα)

Τομέας	Κράτος μέλος	Θέση του προϋπολογισμού	Λόγος	Δαπάνη που πρέπει να αποκλειστεί της πληρωμής (εθνικό νόμισμα)	Ποσό που έχει ήδη αφαιρεθεί (εθνικό νόμισμα)	Δημοσιονομικές συνέπειες της παρούσης απόφασης (εθνικό νόμισμα)	Οικονομικό έτος
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	IT	2071-102	Οφειλόμενη συμπληρωματική εισφορά μείον δηλωθέντα ποσά και ποσά υπό δικαστικό έλεγχο σε εθνικό επίπεδο	– 246 271 279 212,00	– 246 271 279 212,00 [1]	0,00	1996
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	IT	2071-122	Οφειλόμενοι τόκοι υπερημερίας	– 51 838 864 550,00	0,00	– 51 838 864 550,00	1996
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	IT	2071-103	Οφειλόμενη συμπληρωματική εισφορά μείον δηλωθέντα ποσά και ποσά υπό δικαστικό έλεγχο σε εθνικό επίπεδο	– 187 104 014 608,00	– 151 107 377 003,00	– 35 996 637 605,00	1997
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	IT	2071-123	Οφειλόμενοι τόκοι υπερημερίας	– 26 277 651 252,00	0,00	– 26 277 651 252,00	1997
			IT Σύνολο	– 511 491 809 622,00	– 397 378 656 215,00	– 114 113 153 407,00	

[1] Το ποσό αυτό αντιπροσωπεύει 291 416 642 411 ITL το οποίον έχει ήδη αφαιρεθεί μείον 45 145 363 199 ITL το οποίο διατηρείται σε αποθεματικό αναφορικά με τις περιπτώσεις οι οποίες είναι υπό δικαστικό έλεγχο σε εθνικό επίπεδο.

Συνολικές διορθώσεις σε ευρώ

Τομέας	Κράτος μέλος	Θέση του προϋπολογισμού	Λόγος	Δαπάνη που πρέπει να αποκλειστεί της πληρωμής (ευρώ)	Ποσό που έχει ήδη αφαιρεθεί (ευρώ)	Δημοσιονομικές συνέπειες της παρούσης απόφασης (ευρώ)	Οικονομικό έτος
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	IT	2071-102	Οφειλόμενη συμπληρωματική εισφορά μείον δηλωθέντα ποσά και ποσά υπό δικαστικό έλεγχο σε εθνικό επίπεδο	– 127 188 501,20	– 127 188 501,20 [1]	0,00	1996
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	IT	2071-122	Οφειλόμενοι τόκοι υπερημερίας	– 26 772 539,24	0,00	– 26 772 539,24	1996
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	IT	2071-103	Οφειλόμενη συμπληρωματική εισφορά μείον δηλωθέντα ποσά και ποσά υπό δικαστικό έλεγχο σε εθνικό επίπεδο	– 96 631 159,19	– 78 040 447,36	– 18 590 711,84	1997
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	IT	2071-123	Οφειλόμενοι τόκοι υπερημερίας	– 13 571 274,28	0,00	– 13 571 274,28	1997
			IT Σύνολο	– 264 163 473,91	– 205 228 948,55	– 58 934 525,35	

[1] Το ποσόν αυτό αντιπροσωπεύει 150 504 135,48 ευρώ το οποίον έχει ήδη αφαιρεθεί μείον 23 315 634,29 ευρώ το οποίο διατηρείται σε αποθεματικό αναφορικά με τις περιπτώσεις οι οποίες είναι υπό δικαστικό έλεγχο σε εθνικό επίπεδο.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2001

για την αναγνώριση του «Ελληνικού Νηογνώμονα» (Hellenic Register of Shipping) βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 4218]

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/890/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1994, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/58/ΕΚ της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο της 4 παράγραφος 3,

τις επιστολές της 3ης και της 30ής Αυγούστου 2001 του Ελληνικού Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας, με τις οποίες το υπουργείο ζητούσε την αναγνώριση του «Ελληνικού Νηογνώμονα» [που στο εξής καλείται «ΕΝ» («HRS»)], όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 (περιορισμένη αναγνώριση),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η τριετής περιορισμένη αναγνώριση βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 94/57/ΕΚ αποτελεί αναγνώριση που παρέχεται σε οργανισμούς (νηογνώμονες) οι οποίοι πληρούν όλα τα άλλα κριτήρια, εκτός από εκείνα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 του τμήματος «Γενικά» του παραρτήματος, η οποία όμως παραμένει περιορισμένη στη χρονική της έκταση και στο πεδίο εφαρμογής της, ούτως ώστε οι ενδιαφερόμενοι οργανισμοί να αποκτήσουν περαιτέρω πείρα.

(2) Ενόψει της αναγνώρισης του νηογνώμονα η αξιολόγηση του «ΕΝ» από την πλευρά της Επιτροπής πραγματοποιήθηκε στο χρονικό διάστημα από τις 4 έως τις 6 Σεπτεμβρίου 2001 στα κεντρικά γραφεία του Πειραιά, με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που είχαν χορηγηθεί από την ελληνική διοίκηση και τον «ΕΝ». Κατά την αξιολόγηση από την πλευρά της Επιτροπής λήφθηκαν επίσης υπόψη τα πορίσματα από τις άλλες πρόσφατες επισκέψεις που είχαν γίνει στα γραφεία του «ΕΝ» και ιδίως στο χρονικό διάστημα από τις 26 έως τις 30 Μαρτίου του 2001 στον Πειραιά και στις 2 Απριλίου 2001 στα περιφερειακά γραφεία της Λευκωσίας στην Κύπρο. Με βάση όλα τα αποδεικτικά στοιχεία, εξακριβώθηκε ότι ο «ΕΝ» πληροί όλα τα κριτήρια της οδηγίας, εκτός από τα κριτήρια που καθορίζονται στις παραγράφους 2 και 3 του τμήματος «Γενικά» του παραρτήματος.

(3) Τα μέτρα που θεσπίζονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής η οποία έχει συγκροτηθεί βάσει του άρθρου 7 της οδηγίας 94/57/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο «Ελληνικός Νηογνώμονας» αναγνωρίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 94/57/ΕΚ για χρονικό διάστημα τριών ετών από την ημερομηνία έγκρισης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα αποτελέσματα της παρούσας αναγνώρισης περιορίζονται στην Ελλάδα.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Loyola DE PALACIO

Αντιπρόεδρος

---

[1] ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σ. 20.
[2] ΕΕ L 274 της 7.10.1997, σ. 8.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 181

της 13ης Δεκεμβρίου 2000

για την ερμηνεία του άρθρου 14 παράγραφος 1, του άρθρου 14α παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμοστέα νομοθεσία στους αποσπασμένους μισθωτούς εργαζόμενους και τους αυτοτελώς απασχολούμενους, οι οποίοι ασκούν προσωρινά δραστηριότητα εκτός αρμόδιου κράτους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/891/ΕΚ)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί της εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, σύμφωνα με το οποίο χειρίζεται όλα τα διοικητικά θέματα ή τα θέματα ερμηνείας, τα οποία απορρέουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και των μεταγενεστέρων κανονισμών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση αριθ. 162 της 31ης Μαΐου 1996 θα πρέπει να προσαρμοσθεί στα σημερινά δεδομένα.

(2) Οι διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 1, του άρθρου 14α παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, τα οποία προβλέπουν μια εξαίρεση στο γενικό κανόνα, τον οποίο θέτει το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α), β) ή γ) του εν λόγω κανονισμού, έχουν σκοπό ιδίως την διευκόλυνση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, προς όφελος των επιχειρήσεων, οι οποίες κάνουν χρήση αυτής της ελευθερίας αποστέλλοντας εργαζόμενους σε κράτη μέλη άλλα από εκείνο στο οποίο έχουν την έδρα τους καθώς και την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων σε άλλα κράτη μέλη και ότι αποσκοπούν με τον τρόπο αυτό στην εξάλειψη των εμποδίων για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων και στην ενθάρρυνση της οικονομικής αλληλοδιείσδυσης, αποφεύγοντας τις διοικητικές επιπλοκές, κυρίως για τους εργαζόμενους και τις επιχειρήσεις.

(3) Οι ίδιες αυτές διατάξεις αποσκοπούν στην αποφυγή, τόσο για τους εργαζόμενους όσο και τους εργοδότες και τους φορείς κοινωνικής ασφάλισης, των διοικητικών επιπλοκών, οι οποίες θα μπορούσαν να προκύψουν από την εφαρμογή του γενικού κανόνα, τον οποίο θέτει το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α), β) ή γ) του εν λόγω κανονισμού, εφόσον πρόκειται για περιόδους δραστηριότητας σύντομης διάρκειας σε ένα κράτος μέλος ή σε ένα πλοίο υπό σημαία κράτους μέλους άλλου από αυτό στο οποίο η επιχείρηση έχει την έδρα ή την εγκατάσταση της, ή άλλου από αυτό στο οποίο ο αυτοτελώς απασχολούμενος ασκεί κανονικά την δραστηριότητά του.

(4) Πρέπει να διευκρινισθεί η εμβέλεια του άρθρου 14α παράγραφος 1 στοιχείο α), λαμβάνοντας υπόψη την νομολογία του Δικαστηρίου.

(5) Το άρθρο 14 παράγραφος 1, το άρθρο 14α παράγραφος 1 και το άρθρο 14β παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 συνιστούν εξαιρέσεις του γενικού κανόνα, τον οποίο ορίζει το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ).

(6) Πρέπει να οριοθετηθεί το πεδίο εφαρμογής των ιδίων αυτών διατάξεων κατά σαφέστερο τρόπο και, για τον σκοπό αυτό, να καταγραφούν διάφορες ειδικές περιπτώσεις, οι οποίες ενδέχεται να παρουσιασθούν.

(7) Θα έπρεπε, με σκοπό την απλοποίηση, να επεκταθεί η εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 1 ή του άρθρου 14β παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, στην περίπτωση κατά την οποία ένας εργαζόμενος προσλαμβάνεται στο κράτος μέλος στο οποίο η επιχείρηση έχει την έδρα ή την εγκατάστασή της, προκειμένου να αποσπασθεί στο έδαφος άλλου κράτους μέλους ή σε πλοίο υπό σημαία άλλου κράτους μέλους, και τούτο, για να ληφθεί υπόψη η νομολογία του Δικαστηρίου.

(8) Για τον σκοπό αυτό, η πρώτη αποφασιστική προϋπόθεση για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 1 ή του άρθρου 14β παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού είναι η ύπαρξη οργανικού δεσμού μεταξύ του εργαζόμενου και της επιχείρησης, η οποία τον προσέλαβε.

(9) Η προστασία του εργαζόμενου και η ασφάλεια δικαίου, την οποία μπορούν να επικαλεσθούν τόσο αυτός ο ίδιος όσο και ο φορέας στον οποίο υπάγεται επιβάλλουν να δίδονται όλες οι εγγυήσεις όσον αφορά στην διατήρηση του οργανικού δεσμού κατά την διάρκεια της περιόδου απόσπαση.

(10) Η δεύτερη αποφασιστική προϋπόθεση για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 1 ή του άρθρου 14β παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού επιβάλλει την ύπαρξη δεσμών μεταξύ της επιχείρησης και του κράτους εγκατάστασης. Είναι, επομένως, σωστό να περιορισθεί η δυνατότητα απόσπασης αποκλειστικά στις επιχειρήσεις οι οποίες ασκούν κανονικά την δραστηριότητα τους στο έδαφος του κράτους μέλους, στην νομοθεσία του οποίου εξακολουθεί να υπάγεται ο αποσπασμένος εργαζόμενος θεωρώντας, ως εκ τούτου, ότι οι ανωτέρω διατάξεις αφορούν μόνο τις επιχειρήσεις οι οποίες ασκούν συνήθως ουσιώδεις δραστηριότητες στο έδαφος του κράτους μέλους εγκατάστασης.

(11) Πρέπει να αποφεύγονται καταχρηστικές παρατάσεις της περιόδου απόσπασης με επαναλαμβανόμενες προσωρινές διακοπές.

(12) Οι εγγυήσεις ως προς την διατήρηση του οργανικού δεσμού δεν υφίστανται πλέον στην περίπτωση κατά την οποία ο αποσπασμένος εργαζόμενος τίθεται στην διάθεση τρίτης επιχείρησης.

(13) Οι διοικητικές επιπλοκές, στην αποφυγή των οποίων στοχεύει το άρθρο 14 παράγραφος 1 υφίστανται ούτως ή άλλως, εάν ο εργαζόμενος ο οποίος έχει προσληφθεί από επιχείρηση εγκατεστημένη σε ένα κράτος μέλος, προκειμένου να αποσπασθεί σε άλλο κράτος μέλος, υπαγόταν προηγουμένως στην νομοθεσία ενός τρίτου κράτους μέλους ή μιας τρίτης χώρας και, κατά μείζονα λόγο, εάν υπαγόταν προηγουμένως στην νομοθεσία του κράτους μέλους, στο οποίο έχει αποσπασθεί. Ως εκ τούτου, ο στόχος του άρθρου 14 παράγραφος 1 δεν θα είχε ληφθεί υπόψη. Τηρουμένων των αναλογιών, το ίδιο θα συνέβαινε σε σχέση με το άρθρο 14β παράγραφος 1.

(14) Είναι απαραίτητο να υπάρχει δυνατότητα πραγματοποίησης, κατά την διάρκεια της απόσπασης, όλων των ελέγχων, κυρίως όσον αφορά στην καταβολή των εισφορών και την διατήρηση του οργανικού δεσμού, έτσι ώστε να αποφεύγεται η καταχρηστική επίκληση των προαναφερομένων διατάξεων και να εξασφαλίζεται η κατάλληλη ενημέρωση των διοικητικών οργάνων, των εργοδοτών και των εργαζομένων.

(15) Κυρίως ο εργαζόμενος και ο εργοδότης πρέπει να είναι κατάλληλα ενημερωμένοι σχετικά με τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ο αποσπασμένος εργαζόμενος εξακολουθεί να υπάγεται στην νομοθεσία της χώρας αποστολής.

(16) Το πιστοποιητικό (έντυπο Ε 101), αν και πρέπει κατά προτίμηση να έχει εκδοθεί εκ των προτέρων, μπορεί να έχει αναδρομικό αποτέλεσμα.

(17) Θα έπρεπε να προσδιορισθούν επακριβώς τα νομικά αποτελέσματα του πιστοποιητικού αυτού, όπως αναφέρεται στα άρθρα 11 και 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, και επομένως η υποχρέωση συνεργασίας των οργανισμών.

(18) Η εκτίμηση και ο έλεγχος της κατάστασης των επιχειρήσεων και των εργαζομένων πρέπει να πραγματοποιούνται από τους φορείς κοινωνικής ασφάλισης με τις κατάλληλες εγγυήσεις, έτσι ώστε να μην παρακωλύεται η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων.

(19) Η αρχή της ειλικρινούς συνεργασίας, την οποία ορίζει το άρθρο 10 της συνθήκης ΕΚ, επιβάλλει στους αρμόδιους φορείς μια σειρά υποχρεώσεων σε σχέση με την ενεργοποίηση των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 1, του άρθρου 14α παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφοι 1 και 2 και ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή της εν λόγω αρχής, είναι σκόπιμο να διευκρινισθεί ο ρόλος της διοικητικής επιτροπής.

(20) Πρέπει να προσδιορισθεί επακριβώς ο ρόλος και η διαδικασία παραπομπής στην διοικητική επιτροπή, οσάκις καλείται να συμβιβάσει διισταμένες απόψεις των φορέων σχετικά με την εφαρμοστέα νομοθεσία,

Συσκεφθείσα σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Οι διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 εφαρμόζονται σε εργαζόμενο ο οποίος υπάγεται στην νομοθεσία κράτους μέλους (κράτος αποστολής) λόγω της άσκησης εκ μέρους του μισθωτής δραστηριότητας σε επιχείρηση και ο οποίος αποστέλλεται από την επιχείρηση αυτή σε άλλο κράτος μέλος (κράτος απασχόλησης), προκειμένου να εκτελέσει εκεί εργασία για λογαριασμό της.

   Η εργασία θεωρείται ότι εκτελείται για λογαριασμό της επιχείρησης του κράτους αποστολής, εφόσον καταδεικνύεται ότι η εργασία αυτή πραγματοποιείται για την εν λόγω επιχείρηση και ότι υφίσταται οργανικός δεσμός μεταξύ του εργαζόμενου και της επιχείρησης η οποία τον απέσπασε.

   Προκειμένου να διαπιστωθεί εάν υφίσταται ο οργανικός δεσμός, θεωρώντας, επομένως, ότι ο εργαζόμενος εξακολουθεί να υπάγεται στην επιχείρηση αποστολής, πρέπει να ληφθεί υπόψη μα σειρά από στοιχεία, κυρίως η ευθύνη όσον αφορά στην πρόσληψη, την σύμβαση εργασίας και την απόλυση, και η εξουσία για τον καθορισμό της φύσης της εργασίας.

2. Το άρθρο 14α παράγραφος 1 απαιτεί, πριν από την πραγματοποίηση εργασίας στο έδαφος του κράτους δραστηριότητας, ο εργαζόμενος να ασκεί αυτοτελή δραστηριότητα στο έδαφος του κράτους εγκατάστασης. Η υποχρέωση αυτή προϋποθέτει ότι ο εργαζόμενος έχει ασκήσει επί ορισμένο χρονικό διάστημα ουσιώδεις δραστηριότητες στο έδαφος του κράτους στο οποίο είναι εγκατεστημένος πριν μεταβεί σε άλλο κράτος μέλος για την πραγματοποίηση εργασίας, μισθωτής ή μη μισθωτής, της οποίας το περιεχόμενο και η διάρκεια έχουν προκαθοριστεί και της οποίας η ύπαρξη πρέπει να αποδεικνύεται από τα σχετικά συμβόλαια.

   Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της περιόδου κατά την οποία ο εργαζόμενος πραγματοποιεί την εργασία αυτή, πρέπει να εξακολουθεί να πληροί στο κράτος εγκατάστασης τις προϋποθέσεις οι οποίες θα του επιτρέψουν να συνεχίσει τη δραστηριότητα του μετά την επιστροφή του. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να διατηρεί την αναγκαία υποδομή για την άσκηση της δραστηριότητάς του στο κράτος εγκατάστασης σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις του κράτους αυτού, όπως, για παράδειγμα, την χρήση γραφείων, την καταβολή εισφορών στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, την καταβολή φόρων, την διατήρηση αριθμών επαγγελματικού και φορολογικού μητρώου ή την εγγραφή του σε εμπορικό-βιοτεχνικό επιμελητήριο ή σε επαγγελματική οργάνωση/σύλλογο.

3. Στο πλαίσιο των διατάξεων, οι οποίες προβλέπονται στο σημείο 1 της παρούσας απόφασης, το προαναφερόμενο άρθρο 14 παράγραφος 1 και το άρθρο 14β παράγραφος 1 εξακολουθούν να εφαρμόζονται κυρίως υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

   α) Απόσπαση συνήθους προσωπικού

      Εφόσον ο εργαζόμενος ο οποίος έχει αποσπασθεί από την επιχείρηση του κράτους αποστολής σε επιχείρηση του κράτους απασχόλησης, αποσπάται επίσης σε μία ή περισσότερες άλλες επιχειρήσεις του ίδιου κράτους απασχόλησης στο μέτρο ωστόσο που ο εργαζόμενος εξακολουθεί να ασκεί την δραστηριότητα του για λογαριασμό της επιχείρησης, η οποία τον απέσπασε. Τέτοια περίπτωση μπορεί να υπάρξει, ειδικότερα, εάν η επιχείρηση έχει αποσπάσει τον εργαζόμενο σε ένα κράτος μέλος, προκειμένου να εκτελέσει εκεί εργασία διαδοχικά ή ταυτόχρονα σε δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις οι οποίες είναι εγκατεστημένες στο ίδιο κράτος μέλος.

   β) Απόσπαση προσωπικού το οποίο προσλαμβάνεται με σκοπό να αποσπασθεί

      Εφόσον ο εργαζόμενος ο οποίος υπάγεται στην νομοθεσία ενός κράτους μέλους σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 προσλαμβάνεται σ' αυτό το κράτος μέλος, στο οποίο η επιχείρηση έχει την έδρα ή την εγκατάστασή της, με σκοπό να αποσπασθεί για λογαριασμό της επιχείρησης αυτής είτε στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, είτε σε πλοίο υπό σημαία άλλου κράτους μέλους, υπό την προϋπόθεση:

      i) ότι υφίσταται οργανικός δεσμός μεταξύ της επιχείρησης αυτής και του εργαζόμενου κατά την περίοδο της απόσπασης του και

      ii) ότι η επιχείρηση αυτή ασκεί κανονικά την δραστηριότητα της στο έδαφος του πρώτου κράτους μέλους, δηλαδή ότι η επιχείρηση ασκεί συνήθως ουσιώδεις δραστηριότητες στο έδαφος του πρώτου κράτους μέλους.

Προκειμένου να προσδιορισθεί, εφόσον τούτο είναι αναγκαίο ή σε περίπτωση αμφιβολιών, εάν μια επιχείρηση ασκεί συνήθως ουσιώδεις δραστηριότητες στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη, ο αρμόδιος φορέας του τελευταίου αυτού κράτους οφείλει να εξετάσει το σύνολο των κριτηρίων τα οποία χαρακτηρίζουν τις ασκούμενες από την επιχείρηση αυτή δραστηριότητες, όπως κυρίως τον τόπο της έδρας της επιχείρησης και της διοίκησης της, τον αριθμό των διοικητικών υπαλλήλων οι οποίοι εργάζονται αντίστοιχα στο κράτος μέλος εγκατάστασης και στο άλλο κράτος μέλος, τον τόπο στον οποίο προσλαμβάνονται οι αποσπασμένοι εργαζόμενοι και αυτόν στον οποίο συνάπτονται οι περισσότερες συμβάσεις με τους πελάτες, τη νομοθεσία η οποία διέπει τις συμβάσεις τις οποίες συνάπτει η επιχείρηση αφενός μεν με τους εργαζομένους της, αφετέρου δε με τους πελάτες της, καθώς και τον κύκλο εργασιών ο οποίος πραγματοποιείται κατά την διάρκεια μιας αρκούντως καθοριστικής περιόδου εντός καθενός από τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη. Ο κατάλογος αυτός δεν μπορεί να είναι εξαντλητικός, καθόσον η επιλογή των κριτηρίων πρέπει να προσαρμόζεται σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση και να συνεκτιμάται η πραγματική φύση των δραστηριοτήτων τις οποίες ασκεί η επιχείρηση στο κράτος εγκατάστασης.

Ειδικότερα, μια επιχείρηση εγκατεστημένη σε ένα κράτος μέλος, η οποία αποστέλλει εργαζόμενους στο έδαφος άλλου κράτους μέλους και ασκεί στο πρώτο κράτος μέλος δραστηριότητες διαχείρισης καθαρά εσωτερικής φύσης, δεν δικαιούται να επικαλεσθεί το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.

γ) Η προσωρινή διακοπή των δραστηριοτήτων του εργαζόμενου στην επιχείρηση του κράτους απασχόλησης δεν διακόπτει την απόσπαση κατά την έννοια του άρθρου 14 παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφος 1.

4. Οι διατάξεις του προαναφερομένου άρθρου 14 παράγραφος 1 ή του άρθρου 14β παράγραφος 1 δεν εφαρμόζονται ή παύουν να εφαρμόζονται, ιδίως:

α) εάν η επιχείρηση στην οποία έχει αποσπασθεί ο εργαζόμενος τον θέσει στην διάθεση άλλης επιχείρησης του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη·

β) εάν ο εργαζόμενος, ο οποίος είναι αποσπασμένος σε ένα κράτος μέλος, τεθεί στην διάθεση επιχείρησης εγκατεστημένης σε άλλο κράτος μέλος·

γ) εάν ο εργαζόμενος έχει προσληφθεί σε ένα κράτος μέλος από μια επιχείρηση εγκατεστημένη σε δεύτερο κράτος μέλος, προκειμένου να αποσταλεί σε επιχείρηση τρίτου κράτους μέλους.

5. α) Ο αρμόδιος φορέας του κράτους μέλους στην νομοθεσία του οποίου ο μισθωτός εργαζόμενος εξακολουθεί να υπάγεται βάσει του προαναφερομένου άρθρου 14 παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφος 1, στις περιπτώσεις οι οποίες προβλέπονται από την παρούσα απόφαση, ενημερώνει κατάλληλα τους ενδιαφερόμενους, εργοδότη και εργαζόμενο, για τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ο αποσπασμένος εργαζόμενος διατηρεί την υπαγωγή του στην συγκεκριμένη νομοθεσία. Έτσι, ο εργοδότης πληροφορείται για τη δυνατότητα ελέγχων καθ' όλη την διάρκεια της περιόδου της απόσπασης, προκειμένου να διαπιστώνεται ότι αυτή δεν έχει λήξει. Οι έλεγχοι αυτοί μπορεί να αφορούν, κυρίως, στην καταβολή των ασφαλιστικών εισφορών και την διατήρηση του οργανικού δεσμού.

Ο αρμόδιος φορέας του κράτους εγκατάστασης, στην νομοθεσία του οποίου εξακολουθεί να υπάγεται ο αυτοτελώς απασχολούμενος βάσει του προαναφερομένου άρθρου 14α παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφος 2, ενημερώνει κατάλληλα τον τελευταίο σχετικά με τις προϋποθέσεις στις οποίες υπόκειται η διατήρηση της υπαγωγής του στην νομοθεσία αυτή. Ο ενδιαφερόμενος πληροφορείται κατ' αυτόν τον τρόπο για την δυνατότητα ελέγχων καθ' όλη την διάρκεια της περιόδου άσκησης της προσωρινής δραστηριότητας στο κράτος δραστηριότητας, προκειμένου να διαπιστώνεται ότι οι συνθήκες υπό τις οποίες ασκείται η δραστηριότητα αυτή δεν έχουν μεταβληθεί. Οι έλεγχοι αυτοί μπορεί να αφορούν, κυρίως, στην καταβολή των ασφαλιστικών εισφορών και την διατήρηση της αναγκαίας υποδομής για την συνέχιση της δραστηριότητας του στο κράτος εγκατάστασης.

β) Επιπλέον, ο αποσπασμένος εργαζόμενος καθώς και ο εργοδότης του πληροφορούν τον αρμόδιο φορέα του κράτους αποστολής για κάθε μεταβολή η οποία επέρχεται κατά την διάρκεια της απόσπασης, κυρίως:

— εάν η ζητηθείσα απόσπαση ή παράταση της απόσπασης δεν έλαβε τελικά χώρα,

— εάν η δραστηριότητα διακόπτεται σε περίπτωση άλλη από αυτήν, η οποία προβλέπεται στο σημείο 3 στοιχείο γ) της παρούσας απόφασης, και

— εάν ο αποσπασμένος εργαζόμενος έχει τοποθετηθεί από τον εργοδότη του σε άλλη επιχείρηση του κράτους αποστολής, ιδίως σε περίπτωση συγχώνευσης ή μεταφοράς επιχείρησης.

γ) Ο αρμόδιος φορέας του κράτους αποστολής κοινοποιεί στον φορέα του κράτους απασχόλησης, ενδεχομένως μετά από αίτηση του τελευταίου, τις πληροφορίες οι οποίες αναφέρονται στο στοιχείο β).

δ) Οι αρμόδιοι φορείς του κράτους αποστολής και του κράτους απασχόλησης συνεργάζονται για την υλοποίηση των προαναφερομένων ελέγχων καθώς και σε περιπτώσεις ύπαρξης αμφισβήτησης σχετικά με την εφαρμοσιμότητα του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του άρθρου 14α παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.

6. Το έντυπο Ε 101 πρέπει κατά προτίμηση να έχει εκδοθεί πριν από την έναρξη της αναφερόμενης σ' αυτό περιόδου· ωστόσο, είναι δυνατόν να χορηγηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, ακόμη και μετά την εκπνοή της, οπότε μπορεί να έχει αναδρομικό αποτέλεσμα.

7. Η υποχρέωση συνεργασίας, στην οποία αναφέρεται το σημείο 5 στοιχείο δ) της παρούσας απόφασης επιβάλλει επίσης:

α) ο αρμόδιος φορέας του κράτους αποστολής να προβαίνει σε ορθή εκτίμηση των δεδομένων, τα οποία αφορούν στην εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 1, του άρθρου 14α παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 καθώς επίσης των άρθρων 11 και 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, και επομένως να εγγυάται την ορθή συμπλήρωση των πληροφοριών οι οποίες περιλαμβάνονται στο έντυπο Ε 101·

β) ο αρμόδιος φορέας του κράτους απασχόλησης και κάθε άλλου κράτους μέλους να θεωρεί ότι δεσμεύεται από το έντυπο Ε 101, καθόσον αυτό δεν έχει ανακληθεί ή κηρυχθεί άκυρο από τον αρμόδιο φορέα του κράτους αποστολής·

γ) ο αρμόδιος φορέας του κράτους αποστολής να επανεξετάζει το βάσιμο της έκδοσης του συγκεκριμένου εντύπου και, οσάκις τούτο είναι αναγκαίο, να ανακαλεί το εν λόγω έντυπο εφόσον ο φορέας του κράτους απασχόλησης αμφισβητεί την ακρίβεια των στοιχείων στα οποία βασίζεται το έντυπο αυτό.

8. Οι φορείς κοινωνικής ασφάλειας εκτιμούν και ελέγχουν τις καταστάσεις, οι οποίες καταλαμβάνονται από το άρθρο 14 παράγραφος 1, από το άρθρο 14α παράγραφος 1 και από το άρθρο 14β παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, παρέχοντας στις επιχειρήσεις και τους ενδιαφερόμενους εργαζόμενους όλα τα εχέγγυα προκειμένου να μην παρακωλύεται η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων. Ειδικότερα, τα κριτήρια τα οποία χρησιμοποιούνται, για να εκτιμηθεί, κυρίως, εάν μία επιχείρηση ασκεί συνήθως ουσιώδεις δραστηριότητες στο έδαφος ενός κράτους, εάν εξακολουθεί να υφίσταται οργανικός δεσμός μεταξύ του εργαζόμενου και της επιχείρησης ή εάν ο αυτοτελώς απασχολούμενος διατηρεί την αναγκαία υποδομή για την άσκηση της δραστηριότητας του σε ένα κράτος, πρέπει να ορίζονται αντικειμενικά, να γνωστοποιούνται στα ενδιαφερόμενα μέρη και να τυγχάνουν συνεπούς και ισότιμης εφαρμογής σε ίδιες ή παρόμοιες καταστάσεις.

9. Σε περίπτωση κατά την οποία εξακολουθεί να υπάρχει διαφωνία, κάθε ενδιαφερόμενος αρμόδιος φορέας μπορεί να υποβάλει στη διοικητική επιτροπή, μέσω του εκπροσώπου της κυβέρνησης του, υπόμνημα το οποίο θα εισάγεται προς συζήτηση στην πρώτη σύνοδο η οποία ακολουθεί μετά την εικοστή ημέρα από την υποβολή του υπομνήματος αυτού, έτσι ώστε να επιχειρηθεί ο συμβιβασμός των διισταμένων απόψεων σχετικά με την εφαρμοστέα στην προκειμένη περίπτωση νομοθεσία.

10. Η διοικητική επιτροπή ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 1, του άρθρου 14α παράγραφος 1 και του άρθρου 14β παράγραφοι 1 και 2, διευκολύνοντας την παρακολούθηση και την ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειριών και ορθών πρακτικών αφενός μεν κατά τον καθορισμό και την ιεράρχηση των κριτηρίων για την εκτίμηση των καταστάσεων οι οποίες αφορούν τόσο στις επιχειρήσεις όσο και τους εργαζόμενους, αφετέρου δε σε σχέση με τα μέτρα ελέγχου τα οποία τίθενται σε ισχύ. Για το σκοπό αυτό, καταρτίζει προοδευτικά, προς όφελος των διοικήσεων, των επιχειρήσεων και των εργαζομένων, έναν κώδικα ορθών πρακτικών σε θέματα απόσπασης μισθωτών εργαζομένων και άσκησης από τους αυτοτελώς απασχολούμενους προσωρινής δραστηριότητας εκτός του κράτους εγκατάστασης.

11. Η παρούσα απόφαση, η οποία αντικαθιστά την απόφαση αριθ. 162 της 31ης Μαΐου 1996, τίθεται σε ισχύ από την πρώτη ημέρα του μήνα, ο οποίος ακολουθεί τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής

Jean-Claude FILLON